

AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

¡ALARMA!



DESCARRILAMIENTO DE UN TREN EN MONCADA (Barcelona)

N.º 9
SEPTIEMB
1961

PRODUCTOS IGNIFUGOS

Solución y Pintura Ignífuga E. P. B. Desinfecciones Fumix

Hace incombustibles telas y maderas.
Obligatorio en Cines, Teatros y Salas de fiestas.
Aprobado por la Dirección General de Seguridad

FUMIX

Autorizado por las Direcciones Generales de Sanidad y Ganadería.
Desinfección, Desinsectación y Desratización de toda clase de locales, ropas, libros, etc.

BARCELONA : Pasaje Permanyer, 7. Tel. 221 07 48 • **MADRID**: Luis Mitjans, 16. Tels. 251 23 18 - 251 51 51

REPARACION Y AJUSTE DE TELEVISORES

Avenida Puerta del Angel, 24, pral. 1.ª - Teléf. 222 89 23

LABORATORIO "TELEXPRES" BARCELONA

Mutua

de Incendios

de Sabadell

Virgen de Gracia, 33

Teléfono 2 85 42 93

S A B A D E L L

RADIOMANUFACTURAS

R. H. A.

L D A.

FABRICA Y OFICINAS:

Pasaje Toledo, 11 - Tel. 2 23 98 94

BARCELONA

(ESPAÑA)

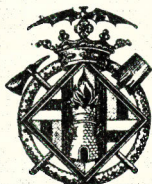
¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XV
3.ª Epoca



Núm. 9
Septiembre 1961

ASOCIACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA
PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 230 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

Editorial

Se avecinan dos acontecimientos importantes para los bomberos españoles: el II CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS y la constitución de la ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL FUEGO, actos que se llevarán a cabo, Dios mediante, en Barcelona, durante la segunda semana del próximo mes de noviembre y que sin duda abrirán nuevos horizontes para los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos de nuestra Patria.

Hace un par de años, en ocasión del I CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS, celebrado en Madrid, dimos el primer paso iniciando el contacto personal entre los representantes de la mayoría de los Cuerpos de Bomberos de España y dando nuestro voto de confianza a la COMISION RECTORA PROVISIONAL, para que llevara a cabo un nexo de unión entre todos los bomberos españoles, que en este caso es la ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL FUEGO, que se va a constituir. Los congresistas que en aquella ocasión acudimos a la capital de la Nación, reconocimos la importancia de aquel acto, fecha histórica para los bomberos españoles, ya que en ella se sentó la base fundamental de esta ASOCIACION.

Ha sido necesario que transcurrieran veinticuatro meses para que se pudiera dar este segundo paso que reunirá en Barcelona a los representantes de los bomberos de España en el próximo mes de noviembre, debido a las laboriosas gestiones que ha tenido de llevar a cabo la COMISION RECTORA PROVISIONAL y que gracias a su entusiasmo y desvelo no se ha prolongado más tiempo. Esto demuestra que el camino no es fácil ni llano y que es necesaria la colaboración de todos para llevar adelante la ingente labor que desarrollará, a fin de lograr la máxima eficacia en la lucha contra el fuego.

Es por esto necesario que acudan a la cita dada en Barcelona las representaciones de todos los Cuerpos de Bomberos de España, para que con su presencia manifiesten su adhesión a la COMISION RECTORA PROVISIONAL, colaborando en estos importantes actos del II CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS y en la constitución de la ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL FUEGO, demostrando a la Nación la necesidad de que los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos están bien organizados.

Animo pues, adelante, y que ninguna representación de los Cuerpos de Bomberos de España deje de acudir a la cita.

SUMARIO

	Pág .
Editorial	5
«Salvar o perecer»	7
Rescate de cadáveres en San Baudilio de Llobregat (Barcelona) ...	13
Bomberos de Albacete	16
Importante incendio en Jerez de la Frontera	17
Gráficos de servicios	19
Asociación Española de Lucha contra el Fuego	20
II Congreso Nacional de Bomberos de España	21
Salvamento de naufragos en San Sebastián... ..	23
Prevención y tratamiento de los accidentes de la descompresión ...	25
El Centro de adiestramiento y seguridad interior del arsenal de Cartagena... ..	27
La manga salvavidas	30
Noticiario	33

artés

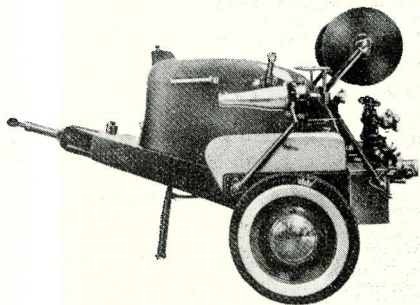
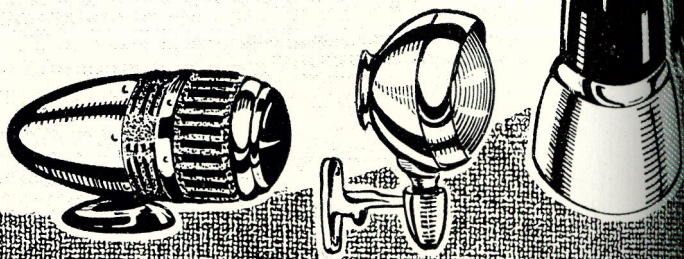
José Artés de Arcos

SOCIEDAD ANONIMA

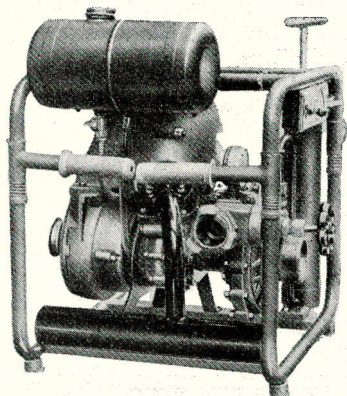
Declarada Empresa Modelo por el Estado

BOCINAS, SIRENAS, FAROS DE LUZ GIRATORIA Y ORIENTABLES, ACCESORIOS DE USO EXCLUSIVO PARA LOS SERVICIOS DE AMBULANCIAS, POLICIA, BOMBEROS, ETC.

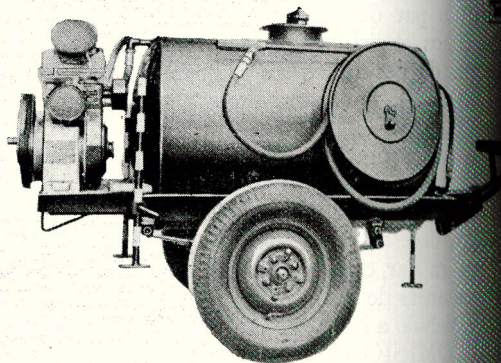
BARCELONA
ALMERIA
MADRID



GUARDIAN A
2000 l/m.
y 22 Kg. presión



GUARDIAN C
400 l/m.
y 5 Kg. presión



GUARDIAN PULVERI - FUEGO

Indispensable para Ayuntamientos, Empresas importantes, Guarda Bosques, y en todos los lugares donde la presión del agua sea insuficiente.

Agua pulverizada con autonomía de veinte minutos a 25 Kg./cm.², y de recarga durante el funcionamiento con un consumo de 20 l. por m. trabajando con las mangueras a 100 mts. de distancia.

COMPANIA IBERICA DE COMERCIO, S.A.

Diputación, 289, pral - Tel. 31 56 03 - BARCELONA. Edificio España, 5G-15, 2.º - Tel. 2 48 76 92 - MADRID

El Regimiento de Zapadores-Bomberos de París

Por D. JOSÉ M.^o ZUNZUNEGUI

La amabilidad y gentileza del Coronel Besson, del comandante Wlassón y de otros oficiales y suboficiales del Regimiento de Bomberos de la capital de Francia, han permitido, mediante detenida e interesante visita a su Estado Mayor y a los servicios de la 5.^a Compañía anexos al mismo, un contacto personal y directo con esta eficientísima y superorganizada Unidad.

Antes de entrar en la escueta, aunque elocuente, brevedad de unos datos y cifras — labor en la que prácticamente he actuado como mero traductor-transcriptor — y que se ha visto facilitada por un completísimo portafolio aparecido en la excelente publicación de la revista Roja Francesa, «Vie et Bonté», en su número de mayo 1961 —, séame permitido expresar mi admiración y agradecimiento al Coronel Besson y a todos cuantos han enseñado todo el aspecto «humano», cálidamente humano, que impulsa y anima las actividades del Regimiento, haciendo del lema «Salvar o perecer» un lema pleno del más bello y real contenido.

Desde el museo histórico del Regimiento, de reciente creación pero que reúne en sus bien cuidadas y presentadas instalaciones, una muestra completísima de brillante historial, con la nota emotiva del culto a los caídos en acto de servicio, representada por los cascos a veces enteramente machacados, de los que no se salvaron en «perecer por salvar», unidos a una foto, una breve leyenda... pasando por sus banderas, la creación del Regimiento por Napoleón, y la que en 1902 recibiera la preciada Legión de Honor de manos del Presidente Loubet, sus diversas armas, uniforme material, las efigies de todos sus jefes sucesivos... hasta la vida cotidiana de sus hombres en horas de servicio y fuera de las mismas, en los comedores de oficiales y en los de suboficiales, en mi charla con el capitán, con los encargados del servicio técnico, con los componentes del retén de salida de la 5.^a Compañía, con los bomberos de servicio en la central de comunicaciones..., en todas partes he podido apreciar el alto espíritu que anima al Regimiento, su perfecta conciencia de la importantísima misión que sobre ellos pesa, su sano compañerismo, su eficiente organización y medios...

Realmente, París, el departamento del Sena... «pueden dormir tranquilos»; dentro de lo humanamente previsible. Su defensa frente a los siniestros, no podía estar en mejores y más competentes manos; y, que ello es bien cierto, en la práctica, lo demuestran las 25.000 vidas, más de 4.000 incendios dominados, 1.000 fuegos de chimenea apagados; 1.500 asfixiados y accidentes librados de la muerte, que constituyen el eficaz humanitario balance de las actividades anuales del Regimiento de Zapadores-Bomberos de París.

Divulgarlo así es grato por demás, y si ello contribuye indirectamente a acrecentar el interés de los lectores españoles, por nuestros distintos y competentes Cuerpos de Bomberos de España, compañeros de otros del Sena en el logro de un mismo objetivo, insuperables en su devoción y disciplina en la tarea,

salvadas las proporciones normales de los medios; si el estímulo hacia la prevención y protección de vidas y patrimonios pudieran mínimamente verse incrementadas, comprendiendo y sintiendo que ello es, en definitiva, «conservar Patria», ello constituiría, sin duda, un insuperable motivo de satisfacción; y... pasemos al detalle.

El Regimiento de Zapadores-Bomberos de París es una Unidad Militar cuya creación se remonta al año 1811, en plena época napoleónica.

Se trata de un Regimiento de Infantería encargado de asegurar el Servicio de Incendios y Salvamentos en París y en todo el departamento del Sena, que, prácticamente, comprende todos los municipios del cinturón parisino; es decir, un conglomerado de unos seis millones de habitantes y 480 kilómetros cuadrados aproximadamente.



Fachada del Cuartel de Champerret, donde se halla el Estado Mayor del Regimiento de Zapadores Bomberos (Foto Figueras).

VIGUETAS MARTINO

FABRICADOS DE HORMIGON

Rbla. Cataluña, 104, 1.º

BARCELONA

Teléfono 237 030



FABRICA DE JUGUETES
DE

Antonio

Mateos Moreno

Despacho y Exposición:
CIUDAD, 11

TELEFONO 222 39 86
BARCELONA

Productos FENO, S.L.

FABRICA DE PRODUTOS QUIMICOS
BARCELONA

Pje. Sagués letra A (Clot)
(Mallorca-Trinxant) Clot

Teléfono 2517

TALLER DE PINTURA INDUSTRIAL

VICENTE CAMPOS

Enamorados, 115 - BARCELONA - Teléfono 226 49 82

Ribas y Pradell, S.A.

CONSTRUCCIONES

SICILIA, 93
Teléfono 225 31 81

BARCELONA

VINO AÑEJO - MONTROY

PEDRO MASANA

COSECHERO EXPORTADOR DE VINOS

Almacenes y Despacho:
WAD - RÁS, 168

Tels. 225 06 94 - 225 94 61
BARCELONA

Tintes y Aprestos Rottier, S.A.

Blanqueo, Tinte y Acabados Especiales de
Fibras Artificiales, Tejidos Elásticos y Nylon

397 - Calle de Pedro IV, 403

BARCELONA

Teléfono 2544

FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON Y LANA

CARLOS MONFORT

Ausias March, 59 - Teléfono 225 64 68

BARCELONA

Desde el 1.º de enero de 1954 depende directamente el Ministerio de la Guerra, para todo lo referente a mantenimiento, organización, disciplina, ascensos y administración interna.

Por lo que se refiere al Servicio de Incendios y Salvamentos depende del Prefecto de Policía de París.

El Regimiento está mandado por un Coronel, comprende cuatro batallones y una Compañía de Servicios. Los batallones están, a su vez, divididos en Compañías. Las Compañías, de importancia variable, en su mayor parte de estar divididas en secciones como en cual-

y sus afueras. Su acción se extiende, con todo, fuera de los límites rigurosos del departamento del Sena y así contribuye notoriamente a la protección de los grandes establecimientos o palacios nacionales, como los de Versalles y Fontainebleau, las célebres manufacturas de porcelanas de Sévres, los parques y grandes depósitos militares, los aeropuertos... etc.

Posee, por otra parte, un material especial para intervenir en las catástrofes ferroviarias, lo cual, en ocasiones, le lleva a actuar a mucha distancia de París.

En definitiva, puede en cualquier momento, en caso de catástrofe nacional, enviar allí donde sean necesarios (así ocurrió en los grandes incendios de los pinares de las Landas, en el seísmo que afectó a la ciudad de Orleansville, en Argelia), destacamentos importantes, ampliamente provistos de material, y capaces de colaborar eficazmente con las fuerzas de socorro locales.

Para cumplir su misión, el Regimiento está dividido en 59 centros de socorro, implantados sobre toda la extensión del departamento del Sena.

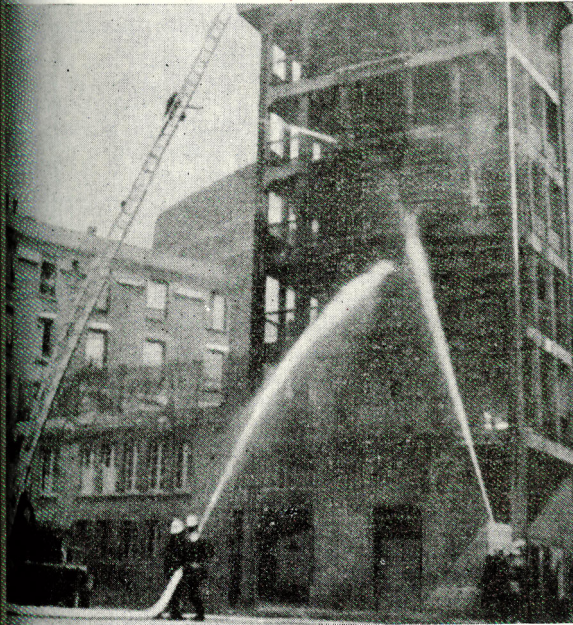
Veinticinco de dichos centros están en el propio término municipal de París (uno de ellos, especial, formado por barcos-bomba).

Los treinta y cuatro restantes están emplazados en el cinturón de la capital.

A cada centro de socorro incumbe la protección de un sector determinado. El departamento del Sena está, por tanto, dividido en 59 sectores de fuego. Tales sectores, que no tienen en cuenta las divisiones administrativas ni de distritos, para París, ni tampoco la de municipios o comunas del cinturón, han sido establecidos un tanto en función de las posibilidades de alojamiento existentes, pero aún más y muy principalmente en función de los posibles riesgos y del primordial interés que podría representar una rápida intervención de socorro.

El centro de socorro es un pequeño cuartel, dotado de un personal y un material suficientes para intervenir eficazmente en los casos de mediana importancia.

Para cualquier intervención de envergadura, recurrirá a los centros de socorro más próximos, que reforzará esa intervención. En tal caso, la articulación del regimiento en cuatro batallones, 17 compañías y 59 centros de socorro, desarrollará al máximo su papel. Informados por el primer mensaje o aviso del Jefe del centro de que se trata, el comandante de compañía, primero; el jefe de batallón, después, y por último, el propio coronel, pueden tomar, casi instantáneamente, las oportunas medidas, para que el siniestro, por importante que sea, pueda ser eficazmente combatido por un personal y un material suficiente. Los medios de alarma y de transmisión: avisadores públicos y privados, red telefónica, red radiotelefónica, son en la actualidad suficientes para que una concentración masiva de los medios de socorro sea hecha, en un tiempo



Efectuando una demostración

El regimiento normal, se subdividen en los llamados «centros de socorro», cuya composición y miembros son, igualmente, variables.

La Compañía de Servicios agrupa todos los del cuerpo, servicio general, servicio técnico, servicio administrativo, sanidad, centro regimental de educación física y deportes.

En total, los efectivos del Regimiento, fijados por ley, son en la actualidad los siguientes:

100 oficiales,

520 suboficiales.

2.333 cabos y zapadores-bomberos.

MISIÓN E IMPLANTACIÓN DEL REGIMIENTO. — El Regimiento tiene por misión, como se ha dicho, el asegurar el servicio contra incendios y de salvamentos en París

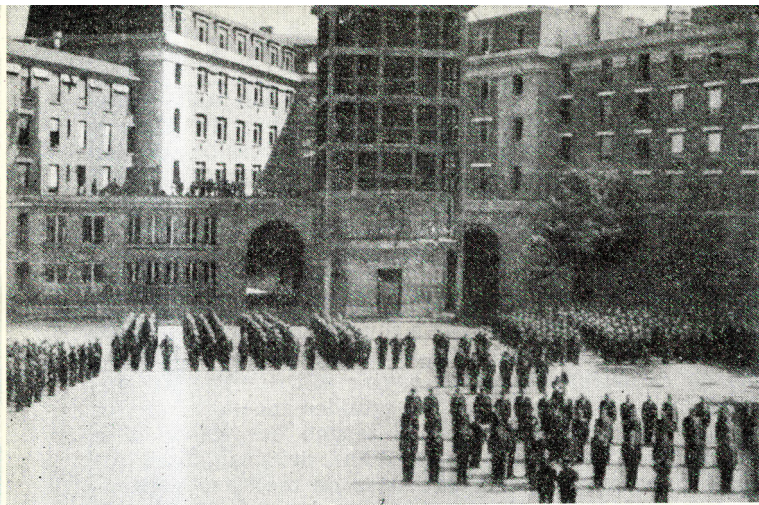
Las cubiertas del presente número de ¡ALARMA! han sido barnizadas en los Talleres

PE SA FA

Pedro Salvadó Falcó

AUXILIAR DE LAS ARTES GRÁFICAS

CORCEGA, 108 y 110 (entre Calabria y Viladomat) TELÉFONO 230-32-62. BARCELONA



Una vista del patio del Cuartel de Champerret durante una ceremonia de entrega de armas a los nuevos reclutas

muy breve, en el que no influyen prácticamente sino las distancias que han de ser recorridas.

El Centro de Socorro viene, en cierto modo, a constituir la unidad táctica del Regimiento. Su composición es esencialmente variable; depende de la extensión y de la gravedad del siniestro.

Un Centro de Socorro medio, como el de Courbevoie, comprende un coche de primer socorro, un furgón-bomba, una escala grande automóvil, un coche menor para incendios de chimeneas, y un coche de enlace.

Un Centro de Socorro pequeño, como el de Gennevilliers, sólo comprende un furgón mixto y un coche para fuegos de chimeneas.

LOS MEDIOS DE QUE DISPONE EL REGIMIENTO. — El material en servicio, es decir, que puede ponerse en marcha inmediatamente, es considerable. Comprende:

- 34 coches de primer socorro (de los cuales, 23 van equipados con espuma).
- 33 furgones-bomba (dos de los cuales llevan equipo de espuma).
- 1 auto-bomba de gran potencia para espuma y cinco conjuntos de gran potencia con equipo de espuma.
- 28 escalas grandes sobre chasis.
- 12 escalas mecánicas (de las cuales 11 de 30 metros y una de 45 metros).
- 6 furgones electro-ventiladores.
- 5 furgones de protección.
- 3 barcos-bomba.

- 2 lanchas rápidas.
- 2 devanaderas-automóviles.
- 2 camiones-grúa.
- 1 furgón-compresor.
- 41 moto-bombas remolcables.
- 18 moto-bombas portátiles.
- 5 ambulancias pesadas.
- 2 ambulancias semipesadas.
- 6 ambulancias ligeras.

En la vía pública, los zapadores-bomberos traen inmediatamente el agua a presión, abriendo mas especiales llamadas «bocas de incendio» que manan un total de 16.576 tomas o bocas.

Un centro de socorro reforzado como el de Champerret, situado en el mismo bloque del Estado y Jefatura del Regimiento, comprende, además de un conjunto de gran potencia, una auto-bomba de gran potencia con espuma, un furgón-compresor, dos camiones-grúa, un furgón de protección, ambulancias, etc.

Dicho material especial no sale, evidentemente, cada aviso, a menos que se sepa de antemano que se trata de un incendio importante. La primera intervención comprende únicamente:

- Un coche de primer socorro.
- Un furgón-bomba.
- Una escala grande.

MEDIOS DE LLAMADA Y DE TRANSMISIÓN. — El Regimiento dispone para avisar a los zapadores-bomberos:

— de la red telefónica urbana; con el desarrollo del teléfono y las facilidades de empleo que ofrece, ha dado es, con mucho, el más empleado en la actual práctica. Basta para avisar el más próximo centro de socorro el componer su número en el disco; o, en caso de urgencia, el número "18";

— de 646 avisadores públicos, de los cuales 16 en París y 16 en el cinturón, situados en la vía pública;

— de 604 avisadores privados, situados en determinados establecimientos de espectáculos, grandes macenas, monumentos importantes, sede de la Administración Pública, interés primordial, y también en administraciones privadas; en otros establecimientos en los que el riesgo de fuego resulta particularmente importante;

— de 253 líneas telefónicas privadas, que enlazan directamente a determinados establecimientos particularmente expuestos, al centro de socorro más inmediato.

Finalmente y para asegurar una rápida transmisión...



SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS

DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 2 27 90 00

FUNDADA EN 1835

Seguro de Incendios de Edificios

(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado	9.087.312.500
Socios	3.000
Edificios asegurados... ..	16.000
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956)	0,75

las informaciones y de las órdenes, el Regimiento posee numerosas líneas directas que enlazan:

— el Estado Mayor con el puesto de mando de cada batallón; con las Centrales de Telecomunicación y con la Prefectura de Policía;

— los puestos de mando de batallón, con los puestos de mando de las Compañías;

— los puestos de mando de Compañía, con los centros de socorro;

— los centros de socorro, con sus correspondientes puestos próximos, con los que están llamados a colaborar.

Doblando tal red de líneas directas, existe para los centros de socorro de París, una red automática interurbana y, coronando lo anterior, una red radiotelefónica perfectamente organizada, que permite ventajas sustanciales en las transmisiones.

Tal red radiotelefónica, reservada en principio únicamente al servicio de incendios, comprende puestos de transmisores-receptores, en el Estado Mayor y en los puestos de mando de los batallones y puestos móviles de transmisores-receptores en los principales coches de los distintos centros de socorro.

La utilización de dicho material permite a los puestos de mando de batallón y del Estado Mayor que escuchan a la escucha desde el mismo momento en que un radio-radio sale de cualquier centro de socorro, el recibir inmediatamente los informes transmitidos por el coche de guardia a su llegada al siniestro, y de avisar sin demora, si así se precisa, a los refuerzos que sean necesarios.

SERVICIO DE SANIDAD. — Lo componen un Coronel-médico, un Comandante-médico, un Capitán-médico y médicos convenidos.

CENTRO REGIMENTAL DE EDUCACIÓN FÍSICA Y DEPORTES. — Controla periódicamente (de un modo especial en los meses de ascenso), la aptitud física de los componentes del Regimiento, y forma a los instructores o monitores, cuya reputación está tan sólidamente establecida, tanto en Francia como fuera de ella.

PREVENCIÓN. — El papel de los zapadores-bomberos es evidentemente, el de combatir los siniestros de cualquier naturaleza, el socorrer a los accidentados, y auxiliar a los asfixiados... en una palabra, «proteger»



Barcos-bomba del Regimiento

a las personas y bienes en peligro actual; pero tal papel es también el de «prevenir», es decir, el obrar de tal modo que, en la medida de lo posible, todas las causas de fuego o de accidentes sean suprimidas.

En tal sentido, la actuación del Regimiento se muestra, de día en día, más amplia y más eficaz. El trabajo de prevención llevado a cabo por los oficiales del cuerpo de zapadores-bomberos es, ciertamente, el más importante, aunque no sea más que por el tiempo que consagran al mismo.

No hay establecimiento público, es decir, que reciba público, que no sea visitado y vigilado periódicamente por comisiones de las que forman parte los zapadores bomberos, ni tampoco existe establecimiento clasificado como peligroso, insalubre o incómodo, que no sea objeto de un estudio previo por parte del servicio técnico del Regimiento, con anterioridad a la autorización del Prefecto de policía para su apertura.

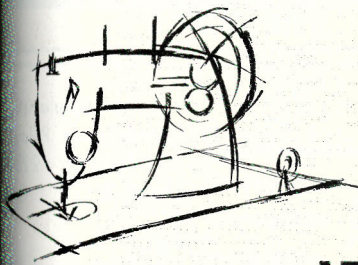
Por otra parte, todos los establecimientos que puedan tener cualquier peligro, aun si no están periódicamente clasificados como tales, están consignados en una lista de los centros de socorro a quienes incumben; y son visitados por los oficiales o suboficiales, que así mantienen sus planos o mapas de dichos establecimientos al día, de modo que se sepa, con anticipación, los socorros que habrán de enviarse al primer aviso y los accesos que se utilizarán para llegar y penetrar en los mismos. Durante esas visitas las posibles imprudencias y errores son señalados a los explotadores, y éstos, en general, se esfuerzan en hacer desaparecer tales peligros complementarios.

SERVICIO DE REPRESENTACIÓN. — Determinados teatros, cines, exposiciones, etc., están vigilados mientras duran las representaciones por personal del Regimiento. Existen rondas regulares de oficiales y suboficiales, que se cercioran del buen cumplimiento del servicio.

CENTRO DE INSTRUCCIÓN. — En la calle Chaptal, número 26, en París, existe un Centro Nacional de Instrucción de la Protección contra el Fuego, una «Escuela del Fuego» que ha sido montada por el Regimiento de París, bajo los impulsos del Ministerio Francés del Exterior, y cuyos profesores son, en su mayoría, oficiales del Cuerpo de Zapadores-bomberos.

En tal Escuela, los inspectores provinciales, los adjuntos, los Jefes de cuerpo y oficiales de bomberos de las principales capitales de provincias francesas hacen cursillos que les proporcionan, al mismo tiempo que una unidad de doctrina, los conocimientos necesarios para el cumplimiento de su misión.

Podrían, además, citarse las asociaciones de socorro, los exploradores y los escolares que, en número cada día creciente, visitan con sus maestros los cuarteles y van adquiriendo las indispensables nociones de seguridad.



wertheim

coser mejor

Eva Española, S. Lda.

INSTALACIONES DE PELUQUERIA DE SEÑORAS
SALONES DE BELLEZA Y ARTICULOS EN GENERAL

MADRID: Espoz y Mina, 1 (Esquina a Sol)

Oficinas, Exposición y Ventas:

Vergara, 10

Teléfono 222 58 73

BARCELONA

Fábrica y Laboratorio

San Luis, 90

Teléfono 236029



La dulce caricia de la nieve

después de los ardores del afeitado

- MENTOLADO
- SUAVE
- FUERTE



Masaje Blanco Cremoso

UNA APLICACION DE Geniol INFUNDE
OPTIMISMO PARA TODO EL DIA!

Geniol



..... PIDALO EN PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS



PIRECILINA

DOLOR
DE CABEZA
GRIPE-REUMA

NUEVO EN ESPAÑA

SOLUCION EN CASO DE OBSTRUCCION

DE DESAGÜES - ALBAÑILERIA
CONDUCCIONES INDUSTRIALES
CANALIZACIONES PUBLICAS

TUSET, 2 - SERVICIO FERRMANN BARCELONA

TEL. 27 48 23

Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo
funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Estos Almacenes están adheridos a C. U. S.A.
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO

Los bomberos de Barcelona
solicitar informes dirigiéndose
a: JOSE M.ª COLL MARTORELL

Calle Buenavista
Menéndez Pelayo
Teléfono 221
BARCELONA

Rescate de los cadáveres de tres obreros en un pozo de San Baudilio de Llobregat (Barcelona)

Por D. JULIO FERRÉ BEL

Jefe Auxiliar de Zona del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

Este Servicio fue requerido con urgencia, el día 16 de agosto, pasado mes de agosto, para ir a efectuar el salvamento de tres obreros, que trabajaban en el interior de un pozo en construcción, muy profundo, en el kilómetro 10 de la carretera de Barcelona a Santa Cruz de Calafell, término municipal de San Baudilio de Llobregat, y que no podían salir por haber sufrido una grave intoxicación.

Al llegar este Servicio al lugar del accidente, algunos de los obreros que trabajaban en aquellas obras nos manifestaron que en el fondo de pozo se estaba construyendo una galería y que a la hora de empezar habían descendido dos obreros para continuar el trabajo en esta galería, se introdujeron en ella el que iba delante, que llevaba una lámpara portátil, cuando ya llegaba al final de la misma, se sintió mareado, y al darse cuenta el otro obrero que se hallaba más atrás, descendió hasta el pozo para pedir auxilio. El contratista de las obras del pozo que se hallaba arriba, oyó las voces de auxilio e inmediatamente descendió con ayuda del cable del pozo y al llegar al fondo del pozo y disponerse a penetrar en la galería para ayudar a los otros, notó que se le dificultaba la respiración, inmediatamente se ató al cable gritando al mismo tiempo para que le subieran. Al llegar a la superficie avisó a los demás obreros para que intentaran salvar a los dos que estaban abajo y como se hallaba con importantes síntomas de asfixia fue trasladado al hospital.

Seguidamente descendió otro obrero, que al llegar al fondo del pozo encontró con síntomas de asfixia a uno de los dos primeros, o sea al que había pedido auxilio, y ayudándole, los dos se ataron al cable para que los subieran a la superficie. Mientras subían, sus compañeros que estaban arriba atentos para cogerlos, vieron horrorizados que cuando habían llegado hacia la mitad de la altura del pozo (unos 15 metros) se desprendieron del cable y cayeron los dos hombres al fondo.

El pozo está destinado al suministro de agua de una



Atentos a las indicaciones de los bomberos que han descendido al pozo para rescatar a los infortunados obreros. (Foto Guillamón.)

ELMAX

EQUIPOS PARA RADIO-COMUNICACIONES



Vista general del lugar del suceso. (Foto Guillamón.)

industria. Tiene 32 metros de profundidad y 1'20 metros de diámetro. A unos 4 metros del fondo del pozo está situada la entrada de la galería que estaban construyendo. Esta galería se construye a fin de poder obtener más caudal de agua, es de unas dimensiones bastante reducidas, pues tiene poco más de un metro de altura de término medio y de 60 a 70 centímetros de anchura, por lo cual un hombre tiene que circular por ella bastante agachado y con dificultad. El día del accidente, la galería tenía aproximadamente unos 40 metros de longitud, y el primer obrero que penetró en ella cayó intoxicado cuando se encontraba a unos 35 metros de la entrada. Teniendo en cuenta que cuando se trabaja a grandes profundidades casi siempre se encuentran emanaciones de algún gas tóxico, el contratista de las obras había instalado un compresor de aire en la superficie al lado de la boca del pozo, que por medio de una manguera que bajaba hasta el interior de la galería, inyectaba aire mientras se realizaban los trabajos. También tenían instalada una bomba para achicar el agua que se iba recogiendo en el fondo del pozo, para evitar la inundación de la galería.

Se deduce, que el accidente se produjo a causa de que durante la noche se acumuló bastante gas, sea óxido de carbono u otro gas tóxico, y al bajar el personal por la mañana, a pesar de estar funcionando el compresor, seguramente el aire estaba en malas condiciones, por lo cual el primer obrero que se adentró

por la galería cuando se encontraba a unos 35 metros de la entrada cayó intoxicado. Su compañero que circulaba por la mina bastante retrasado se dio cuenta y fue retrocediendo para pedir auxilio.

A la llegada de este Servicio organizó rápidamente el salvamento para rescatar los tres hombres que hallaban ya sin vida en el fondo del pozo, y en el interior de la mina se prepararon dos bombas provistas de aparatos respiratorios. Descendieron al fondo del pozo por el cable del montacargas, bajando a la altura de la galería, y al nivel de la entrada de la galería penetrando varios metros hacia el interior y no hallando de momento a ninguno de los obreros. Después de un tiempo fuimos informados por algunos de los obreros que trabajaban en aquellas obras, de que habían conseguido salvarse dos de los obreros que trabajaban abajo y como ya se ha explicado anteriormente cayeron desde bastante altura mientras estaban subiendo.

Entonces deducimos que estos dos obreros se encontraron en el fondo del pozo, donde había una galería de agua a cuatro metros de agua por debajo del nivel de la galería y seguidamente con otros obreros de refresco, se iniciaron los trabajos para rescatarlos. Al poco rato pudieron ser izados a la superficie los cuerpos de los dos citados obreros ya cadáveres.

Seguidamente se inició la búsqueda del otro obrero que faltaba y que había de hallarse en el interior de la galería. La marcha de los bomberos por la galería fue muy penosa, pues por tener poca altura y ser bastante estrecha, tenían que circular por ella agachados, con el aparato respiratorio en la espalda. Les dificultaba bastante los movimientos pero era imprescindible llevarlo por ser irrespirable el aire interior de la galería. Hay que tener en cuenta también que por ella se filtraba el agua constantemente y los bomberos habían de actuar con sus ropas empapadas.

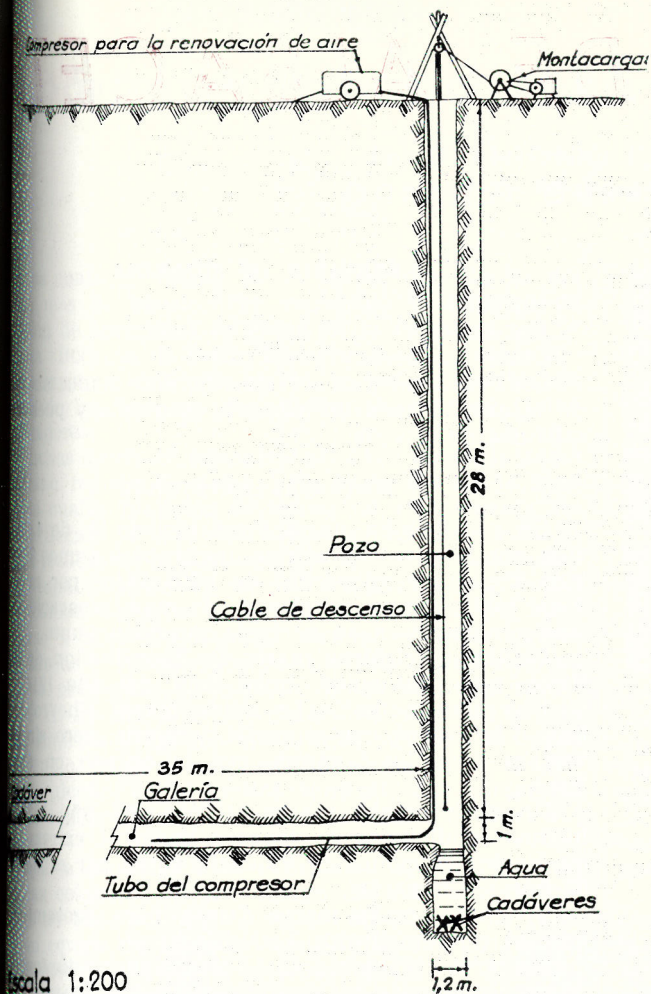
Con muchas dificultades, el personal de salvamento fue adentrándose hasta llegar a unos 35 metros de la boca de entrada, hallando en este lugar al cuerpo del obrero que penetró en la galería y sus efectos del gas tóxico acumulado en ella. El rescate del cuerpo del infortunado obrero fue muy laborioso.

Ofrezca **Pepsi** y brinde
por una cordial amistad




vision

Pepsi-Cola
la bebida de
la cordialidad



Uno de los bomberos sale del pozo una vez efectuado el rescate. (Foto Guillamón)

durante peligro para los bomberos, pudiendo ser lle-
 vada, por fin, hasta la entrada de la galería y después
 por medio del cable del montacargas fue subido a la
 superficie.

Los dos obreros que sufrieron la mortal caída en el
 pozo eran Andrés Pellizo, de 26 años, y José Moles,
 de 50, y el que se hallaba en la galería era Tomás
 de 32 años. El contratista, llamado Francisco
 , fue llevado al Hospital de Viladecans, con sín-
 tomas graves de asfixia.

Al lugar del accidente acudieron el comandante de

puesto de la Guardia Civil, el señor juez y el médico
 de San Baudilio de Llobregat, que efectuaron las dili-
 gencias propias del caso.

Es necesario hacer constar la loable actuación del
 personal de este Servicio que intervino en este salva-
 miento, pues durante las horas que duró se tuvo que
 llevar a cabo una labor penosa, difícil y peligrosa, por
 las circunstancias especiales en que se había de tra-
 bajar y que todo el personal cumplió con el mayor
 arrojo y abnegación, por lo cual son merecedores de la
 más cálida felicitación.

ABAURREA, S. A.

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías
 Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Barcelona, Fernando, 23, entl.º, 3.º
 Entrada por Raurich, 5-Tel. 222 88 15

BARCELONA

BOMBEROS DE ALBACETE

Por D. RICARDO IZNARDO

Don José María Girona, jefe del Cuerpo de Bomberos de Albacete, con esa proverbial simpatía y amabilidad que distingue a todas las personas llenas de humanidad, me atiende en la visita efectuada al Parque, en mi continuo ir y venir por las rutas de España.

Cambiamos impresiones sobre las necesidades del Parque, y sus deseos de situar su material en condiciones de poder concurrir a todos los siniestros de forma eficiente, para que la magnífica labor del hombre se vea acompañada de la máquina y formar un conjunto de total eficacia en aquellas llamadas de socorro que, desgraciadamente, se producen siempre, y en aquellos que tenemos el deber de socorrer y velar por los intereses ajenos que son también los nuestros.

NECESIDADES

El Parque precisaría de equipos completos de bombero, una escalera de 15 a 20 metros, máscaras, un coche de 1.ª salida y, como complemento recreativo, de una pequeña biblioteca que llenaría un espacio en quienes tienen el deseo de superar sus conocimientos culturales.

COMPOSICIÓN DEL CUERPO

Jefe: Don José María Girona.
Dos cabos.
Diez bomberos.
Cuatro chóferes.
Un guarda-parque.

SERVICIO DE GUARDIA

Un cabo.
Un chófer.
Cinco bomberos.

Los cuales prestan servicios de doce horas en toda la amplia zona de Albacete provincia y parte de los municipios de Cuenca.

MATERIAL EXISTENTE

Un auto-bomba marca Ford, modelo 85, de 400 litros, con bomba volumétrica que trabaja a unos 10 metros, con un rendimiento de 1.000 litros por hora. Esta moto-bomba precisaría de una reparación de tipo general para su perfecta puesta a punto.

Un tanque cisterna marca De Dion-Bouton, de 1.500 litros, muy anticuado, pues data del año 1910.

Una camioneta de 1.ª salida marca Chevrolet, con unos 1.500 litros, con material accesorio, pero sin protección para los hombres que la ocupan en las inclemencias de las temporadas.

Un moto-bomba marca «Kiko», del año 1930, en buenas condiciones de trabajo hasta el extremo que en las inundaciones de Valencia actuó por espacio de 62 horas, sin parar.

Un moto-bomba marca Deutz, para agotamiento, con un rendimiento de 1.500 litros.

Un moto-bomba marca Lago, de un rendimiento de 25.000 litros hora trabajando entre 4 a 5 atmósferas.

Un grupo electrógeno para 1.000 voltios.
Mangueras, cuerdas, etc.

Don José María Girona es persona muy vinculada al Cuerpo de Bomberos y siente gran amor por el mismo, dedicando más de 30 años al servicio. Es una persona muy documentada sobre la actuación de quienes día a día tienen que vivir riesgos.

Ha sido concejal del Ayuntamiento y es una persona muy querida en Albacete, donde se aprecian sus conocimientos y amor a la ciudad.

Y ahora, como nota curiosa, la oportunidad que tuve de vivir la forma de actuar a los bomberos en Albacete, en un fuego que se produjo en una casa de borras, propiedad de don José Gómez Moreno, que se propagó a una fábrica de neveras y se poseen unas 300 unidades, con graves destrozos en las bodegas almacenadas.

El Servicio se prestó desde las 6 de la mañana hasta la 1 del mediodía, y gracias a la labor desarrollada por los bomberos se logró sofocar el fuego que parecía imposible, dada la combustibilidad de las borras almacenadas.

Este es el eterno vivir y trabajar de los bomberos velar y defender los intereses de aquellos que por previsión no dotan a sus industrias de medios necesarios para evitar males mayores.

Pero somos guerreros de Paz, y nuestra misión es procurar la misma, en toda guerra que, como ahora, es latente en nuestra Patria, por diversas causas.

Y con mi agradecimiento a don José María Girona por sus atenciones, un saludo desde ¡ALARMA! de Albacete.

Giralt
CALZADOS ESPECIALES
BOTAS MONTAÑAS, MOTORISTA, ESQUI BOMBERO, BALON-PIE, CICLISTA MONTAÑA, POLAINAS TUBOS, ETC
BOTAS CASCOS Y CORREALES PARA BOMBERO
CALLE VALENCIA, 226 - TEL. 27 98 65 - BARCELONA

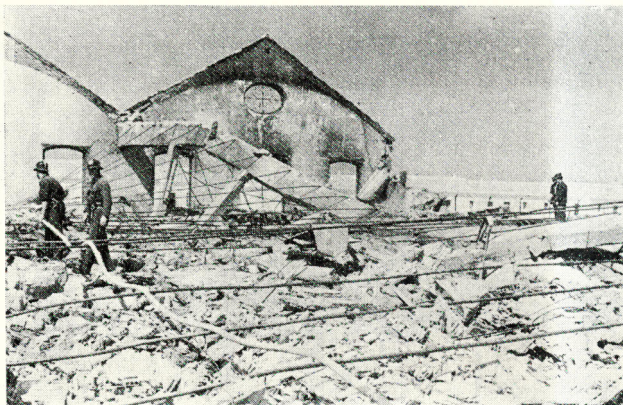
Importante incendio en Jerez de la Frontera

Por D. ANTONIO TUBIO LAMELA
Jefe del Parque de Bomberos

A las cuatro y media de la tarde, del día 26 del mes de agosto, fue requerido el Servicio de Extinción de Incendios de Jerez de la Frontera por la empresa «Bodegas de Pedro Domecq, S. A.», para sofocar un incendio iniciado en un motor de extracción de una de las bodegas de almacenamiento de conac de «El Picadero».

En dichas naves se encontraban 3.500 botas de roble americano repletas de alcohol de holandas de 63 grados, las cuales hicieron explosión en el momento de su llegada al lugar del siniestro, viniéndose abajo la techumbre y parte de los muros de las citadas bodegas, esparciéndose el líquido inflamado por todas las dependencias. La primera y más eficaz labor que tuvo que llevar a cabo este Cuerpo, fue la de hacer numerosas zanjas y cortafuegos para evitar que el alcohol incendiado propagara el incendio a los edificios colindantes, en su mayoría viviendas del personal de la citada empresa y en una nave, muy próxima al lugar del incendio, en la que se hallaban depositados 600.000 litros de alcohol de 90 grados, teniendo que cortar las líneas conductoras del alcohol de ésta a la nave sin estruendo.

Después se procedió a la extinción del incendio con la eficaz colaboración del equipo de extinción de incendios de base conjunta hispano-americana de Rota y de un equipo de la base aérea de Jerez (La Parra), que acudieron inmediatamente al lugar del incendio, el cual quedó sofocado alrededor de las cuatro de la madrugada del día 27, retirándose los mencionados



Estado en que quedó la bodega después del incendio
(Foto Jiménez)

equipos y quedando nuestro Servicio apagando algunos focos rebeldes hasta las seis de la tarde del indicado día, quedando después un servicio de retén hasta las ocho de la mañana del día 28, en que se dio por terminado.

Actuaron en la extinción de este grandioso incendio tres coches-bomba de nuestro Parque, tres de la base naval de Rota y uno de la base aérea de Jerez.

Las primeras Autoridades de la ciudad hicieron acto de presencia seguidamente al conocer noticia del siniestro, acudiendo entre ellas, el señor Alcalde, don Tomás García Figueras, y el señor Teniente de Alcalde, Delegado del Servicio, don Rafael Vadillo Vargas. Nuestros grupos estuvieron mandados por el Aparejador Municipal señor Collado y el sargento señor González Tejero.

Afortunadamente, no hubo que lamentar desgracias personales, solamente hubo algunos heridos leves entre los obreros de la empresa que coadyuvaron en las tareas de desescombro.

Las pérdidas están calculadas en unos sesenta millones de pesetas.

Nuestro servicio hizo gala, una vez más, de su arrojo y puesta a punto, virtudes características de todos los Cuerpos de Bomberos de España, evitando que las corrientes de líquido inflamado llegasen a las viviendas de los obreros y a la nave donde se guardaba la gran cantidad de alcohol mencionada, consiguiendo de esta manera de que no ocurriera una gran catástrofe.



Combatiendo el incendio.— (Foto Jiménez)

CALMES, 18
AVDA. JOSE ANTONIO, 606

RADIO CIUDAD
Simpatizante de los bomberos

Teléfonos 221 64 85 - 86
BARCELONA

Televisión - Alta fidelidad - Radio - Electrodomésticos - Gas Butano - Estufas

SERVICIO TECNICO ESPECIALIZADO EN TELEVISION

Infórmese de nuestro seguro T/V **UNICAMENTE** para nuestros clientes

MECANISMO SEMI-AUTOMATICO DE TACONES Y TAPETAS PARA CALZADO
INDUSTRIAS FEIVAL

Marca Registrada - Patente Invención

FÁBRICA Y OFICINAS: Calabria, 50

Teléfono 223 50 47

BARCELONA

J. Soler
 Reparación de
 amortiguadores
 hidráulicos



URGEL 216 - TEL: 30-19-00, 39-15-44
 BARCELONA



J. Ribó Ba

FABRICA DE MANGOS
 CONTRA INCENDIOS

Engomadas con L

DELEGACION VEN

Plaza Berenguer el Gran

Teléfono 22 44 33

BARCELONA

¡ALTO EL FUEGO!

con extintores

TINKER

Carros de **ESPUMA NEUTRA**
 y **ESPUMA FISICA**

especiales para
 factorías, aeródromos, serre-
 rías, papeleras,
 fábricas de mue-
 bles, etc.

Detectores de In-
 cendio - Instala-
 ciones Automá-
 ticas, etc.

**TINKER EL VENCEDOR
 DE LAS LLAMAS**

INDUSTRIAL TINKER, S. A.

Rosal, 61 - Teléfono 241 67 82
 BARCELONA



¡Mucho ojo!



aspirina
**SOLO HAY UNA
 ASPIRINA**

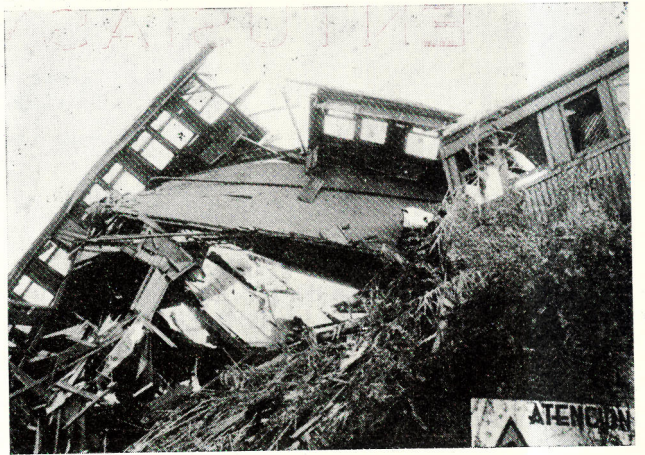
«Bayer»



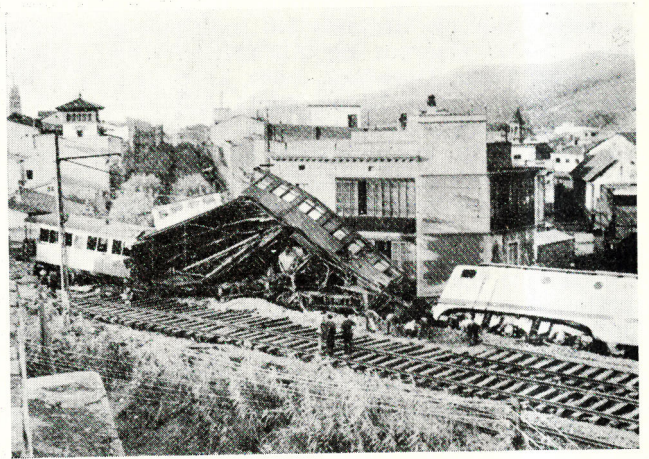
**El producto de fama mundial
 Contra, dolores, gripe,
 resfriados, reumatismo**

Cada tableta contiene 0,5 gr. de Aspirina

GRAFICOS DE SERVICIOS



A las nueve horas y veinte minutos de la noche del sábado 26 del pasado mes de agosto, a unos cien metros de la estación del pueblo de Moncada-Reixach, descarriló el tren directo que de Lérida se dirigía a Barcelona, formado por una máquina eléctrica, un furgón y cinco unidades de viajeros. A consecuencia de ello, la máquina quedó fuera de vía e inclinada sobre un terraplén de unos ocho metros de altura, y el furgón y un coche de segunda quedaron completamente destrozados desprendiéndose los asientos con los ocupantes y la techumbre al fondo del terraplén, siendo el lugar donde hubo que lamentar más heridos graves. Un vagón de tercera quedó destruido en su mitad, no sufriendo los pasajeros desperfectos el resto del convoy. Este servicio rescató a los heridos que estaban aprisionados entre los hierros e iluminó con varios focos el lugar de la catástrofe, mientras miembros de la Cruz Roja y numerosos vecinos recogían y trasladaban los heridos a los diversos hospitales de nuestra ciudad. Se registraron cuatro muertos y cincuenta heridos, entre ellos varios de gravedad. (Fotos Guitart.)



El día 3 del pasado mes de agosto, en el pueblo de Corbera de Dalt, encendió fuego un obrero para calentar la comida, y al querer apagarlo, le fue a parar una chispa entre la maleza, propagándose seguidamente el fuego a una extensión de unas 16 hectáreas y a unos 15.000 pinos. (Foto Guitart.)



A las nueve y cuarto de la noche del día 1.º del corriente mes de septiembre, en el cruce de la calle Rosellón con el Paseo del General Mola, entró en colisión un tranvía del disco 45 con un autobús de la línea de Mollet, resultando varios heridos. (Foto Mari.)

Asociación Española de Lucha contra el Fuego

ENTUSIASMO GENERAL

Por D. JULIO FERRÉ BEL

Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del
Cuerpo de Bomberos de Barcelona y miembro de la
Comisión Rectora Provisional

Han comenzado a llegar gran número de inscripciones para ser miembros de la «Asociación Española de Lucha contra el Fuego», recibándose cada día numerosas cartas con nuevas adhesiones y expresando su entusiasmo para que se pueda llevar a cabo cuanto antes el acoplamiento, a fin de que se pueda poner en marcha nuestra Asociación.

Como se anunció en el número anterior de ¡ALARMA!, casi todos los componentes del Cuerpo de Bomberos de Barcelona se inscribieron en seguida y a continuación han ido llegando las inscripciones del personal de los Cuerpos de Alicante, Avilés, Badajoz, Badalona, Cádiz, Castellón, Jerez, León, Manresa, Madrid, Granada, Jaén, Ripoll, Santander, Santa Cruz de Tenerife, Santiago de Compostela y muchos otros que nos han escrito comunicando que están recogiendo las inscripciones para enviarlas seguidamente.

También nos van llegando inscripciones de personas que no perteneciendo a Servicios contra Incendios por sus actividades están vinculadas a esta Rama y otras que por vocación también desean colaborar, aportando su granito de arena a esta obra de Lucha contra el Fuego.

A la vista de estos resultados en los primeros días de iniciada la tarea de organización, podemos estar optimistas al comprobar este importante entusiasmo que reina en todo el ámbito nacional para integrarse a la Asociación, al objeto de que se puedan poner en marcha sus actividades lo antes posible.

Se han enviado boletines de inscripción a todos los

Servicios contra Incendios de España y también enviado un impreso provisional de los Estatutos de la Asociación, a fin de que los asociados se van dando de su funcionamiento y de los requisitos y nombramiento de cargos. Si alguno de dichos asociados no lo hubiera recibido, rogamos que lo solicite en seguida para enviárselos sin pérdida de tiempo.

Es conveniente que los trabajos de inscripción de miembros se efectúen con la máxima rapidez para que seguidamente se puedan nombrar los Delegados de cada provincia que han de formar parte del Consejo General, para que tengan tiempo de poder asistir a la Asamblea General de la Asociación que se celebrará en Barcelona con motivo del II Congreso Nacional de Bomberos.

Para efectuar el nombramiento de dichos Delegados, el Servicio contra Incendios de la capital de cada provincia se pondrá en contacto con los delegados de la misma y entre todos se nombrará el Delegado en la forma expresada en los artículos 24 de los Estatutos. En caso de no poder asistir a la Asamblea, todos los Delegados que hayan sido designados para formar parte del Consejo General pueden delegar su voto, pero teniendo en cuenta que pueden delegarlo a otro Delegado de la misma provincia, tal como viene expresado en el artículo 25.

Cualquier duda o necesidad de orientación pueden consultar los compañeros, rogamos nos lo comuniquen en seguida para poderles remitir las aclaraciones necesarias.

PARABELES

y después...

"Foramen"
CEPILLO Y CREMA DENTAL

Foramen
CREMA CONTRA STAFILOCOCCOS

The illustration shows a dining table with a checkered tablecloth. On the table are a bottle, a glass, and a plate with a fork and knife. Above the table is a bowl of fruit. To the right is a tube of Foramen toothpaste. Below the table is a toothbrush.

II Congreso Nacional de Bomberos de España

BOLETINES DE INSCRIPCIÓN

Al aparecer este número de ¡ALARMA! los Servicios contra Incendios ya habrán recibido una circular y varios impresos en los cuales se dan orientaciones para la asistencia a la celebración de nuestro II Congreso.

Uno de los impresos es el Boletín de inscripción para asistir al Congreso y es muy conveniente lo remitan a la mayor brevedad posible, pues es necesario conocer el número aproximado de los congresistas, para los efectos de organización y alojamiento.

CRONOGRAMA DE PROGRAMA

Lunes, día 6 de noviembre de 1961. Traje de uniforme. Mañana: Comienzo de las tareas del Congreso. Nominación de Comisiones de trabajo para las ponencias y reunión preliminar de las mismas. Acto oficial de apertura del Congreso. Recepción oficial de los congresistas en el Excelentísimo Ayuntamiento. — Traje de paisano. Tarde: Inauguración y visita a la Exposición de Actividades y Material de los Servicios contra Incendios. Reuniones de las Comisiones de trabajo.

Martes, día 7. Traje de uniforme. Mañana: Visita al templo de la Sagrada Familia y Barrio Gótico. Visita al Cuartel Central de Bomberos. Recepción oficial de los congresistas en la Excm. Diputación Provincial. — Traje de paisano. Tarde: Visita a la Exposición de Actividades y Material de los Servicios contra Incendios. Reuniones de las Comisiones de trabajo. Noche: Festival artístico-deportivo en el Palacio Municipal de Deportes.

Miércoles, día 8. Traje de paisano. Mañana: Libre, para poder asistir los congresistas a la Asamblea de la Asociación Española de Lucha contra el Fuego. Visita a la fábrica de mangueras Ribó. Tarde: Maniobras en público, del Cuerpo de Bomberos de Barcelona. Exhibición retrospectiva de los Servicios de Extinción. Reuniones de las Comisiones de trabajo.

Jueves, día 9. Traje de paisano. Mañana: Visita a Montjuich y Pueblo Español. Simulacro de salvamento en el Puerto de Barcelona, realizado por el Grupo de Inmersión del Cuerpo de Bomberos de Barcelona. Tarde: Reuniones de las Comisiones de trabajo. Sesión plenaria del Congreso para dar cuenta de la marcha de las Comisiones. — Traje de uniforme. Noche: Función de gala. Velada artístico-musical, con la participación de la Orquesta Municipal de Barcelona.

Viernes, día 10. Traje de paisano. Mañana: Visita al Servicio contra Incendios de la fábrica de automóviles «Seat». Reuniones de las Comisiones de trabajo. Tarde: Visita al Monte Tibidabo. Reuniones de las Comisiones de trabajo. Noche: Proyección de films sobre Servicios contra Incendios.

Sábado, día 11. Traje de uniforme. Mañana: Sesión plenaria. Resumen de las Comisiones. Conclusiones. Acto oficial de clausura del Congreso. Comida oficial de clausura, ofrecida a los congresistas por el Sindicato Nacional del Seguro. Tarde: Libre. — Traje de paisano. Noche: Visita a la fuente luminosa de Montjuich.

Domingo, día 12. Traje de paisano. Excursión a Montserrat y visita al Real Monasterio. Asistencia a la Santa Misa y ofrenda a la Virgen.

¿Qué pasó...? Que Parsi lo apagó

Extintores de Incendios **PARSI**

Garantía



Seguridad



Economía

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

INDUSTRIAS PARSI, S. L.

Aragón, 141 - 143

• BARCELONA

• Teléfonos 2 23 77 46 - 2 24 02 54

Notas: La indicación traje de uniforme se refiere a aquellos Cuerpos que lo poseen. Los demás podrán asistir a todos los actos de paísano.

La antelación de este avance de programa hace que no se detallen en el mismo las conferencias y las recepciones. Oportunamente se enviará el programa definitivo.

CONCURSO DE CARTELES

La Comisión Organizadora del II Congreso Nacional de Bomberos de España, en ocasión del mismo, convoca concurso entre todos los bomberos, clases y jefes, para la confección de Carteles de Prevención de Incendios, de carácter pedagógico (casas, bosques, fábricas, etc.), con los premios siguientes:

- Primer premio: 2.000 pesetas.
- Segundo premio: 1.000 pesetas.
- Tercer premio: 500 pesetas.

B A S E S

- 1.ª Pueden concurrir todos los miembros de los Cuerpos de Bomberos oficialmente organizados, profesionales, voluntarios o de empresa.
- 2.ª El tema debe manifestar la necesidad de la Prevención de Incendios en España, por los Cuerpos organizados.
- 3.ª El dibujo será original y realizado sobre papel blanco, a lápiz graso o acuarela, con un mínimo de tres colores.
- 4.ª Papel tamaño 60 cms. de altura por 50 cms. de ancho, pegado sobre cartón de iguales medidas.
- 5.ª Los carteles premiados quedan propiedad de la Comisión, que se reserva el derecho de difundirlos por toda España.

Los trabajos deberán ser entregados antes del día 1 de noviembre al Jefe del Cuerpo, para que la representación del mismo que asista al Congreso en Barcelona se encargue de su traslado y presentación. Cuando el autor pertenezca a un Cuerpo que no envíe representación al Congreso podrá remitirlo al Cuerpo más próximo que la envíe. Pueden enviarse también al domicilio de la Comisión Organizadora, calle Provenza, 178. Barcelona - 11.

Los premios serán otorgados por un Jurado que se designará con ocasión del Congreso Nacional, y su fallo será inapelable.

Barcelona, septiembre de 1961.

ALOJAMIENTO

Al objeto de dar facilidades a los asistentes al II Congreso, la Comisión Organizadora ha gestionado una bonificación en los precios de alojamiento que supone del 25 al 40 % de su importe corriente. Los precios fijados en hotel de lujo son los siguientes: Habitaciones individuales tipo A, 115 pesetas; tipo B, 135 pesetas; habitaciones dobles tipo A, 200 pesetas; tipo B, 250 pesetas; todas ellas con baño. Para hotel de categoría primera B: habitación individual con baño, 80 pesetas; sin baño, 65 pesetas; habitación doble con baño, 150 pesetas; sin baño, 115 pesetas. Todos estos precios están incrementados en un 15 % por servicio.

EXPOSICIÓN DE ACTIVIDADES Y MATERIAL

Es conveniente que el material destinado a la Exposición sea enviado lo más pronto posible al Cuartel Central de Bomberos, Provenza, 178, Barcelona, para que haya tiempo de efectuar el montaje de la misma. Por lo tanto, se ruega hagan los envíos para que llegue el material a Barcelona antes del día 30 de octubre y es muy conveniente que los Servicios que deseen exponer lo comuniquen a la mayor brevedad para poderles reservar un espacio.

Toda la correspondencia relacionada con el próximo Congreso debe dirigirse a:

Comisión Organizadora del

II CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA

Barcelona - 11.

Provenza, 178.



TODOS USAN

Oceal

es el juego interior que mejor se adapta



- suave
- resistente
- indeformable

El vigor físico y el varonil reclaman el

camiseta y "brasilip"

Oceal

FABRICADOS POR I.S.S.

Salvamento de 15 náufragos alemanes en San Sebastián

Por JOSE MANUEL LUMBRERAS

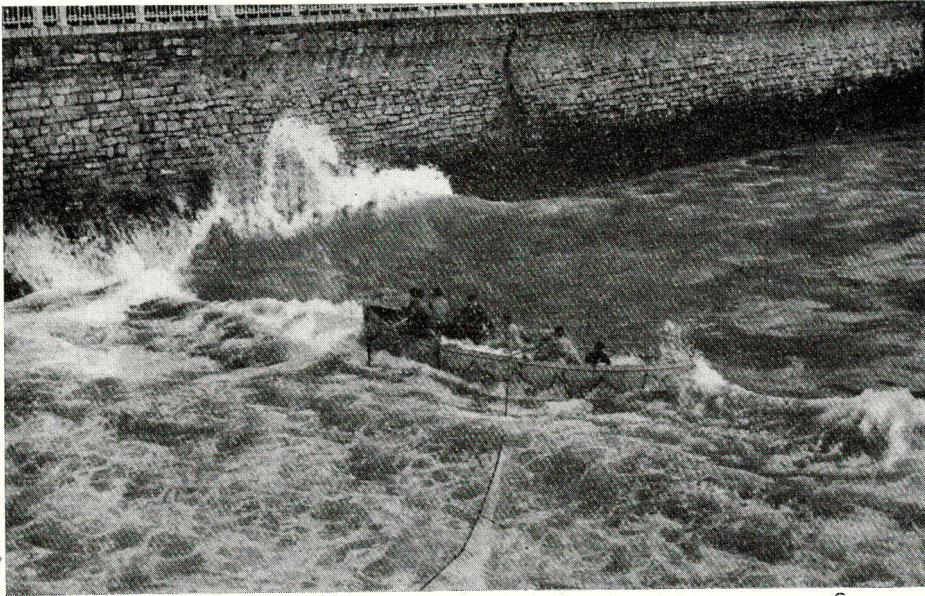
Inspector provincial y Subjefe del Cuerpo de Bomberos de San Sebastián

El día 5 de febrero del presente año se produjo en San Sebastián uno de los tan variados y complicados servicios en los que todos los bomberos estamos acostumbrados a intervenir y en los que por resolver con competencia, rapidez y material apropiado siempre somos solicitados.

Quince tripulantes, entre ellos la señorita telefonista del barco de carga alemán «Anna Oldendorff», anclado en el puerto de Pasajes, a siete kilómetros de San Sebastián, decidieron visitar esta última ciudad en una de las embarcaciones que para casos de

por encima, los tripulantes sólidamente aferrados a su embarcación y con una disciplina digna del mejor elogio para el 1.º oficial que la mandaba, fue derivando a golpe de timón hacia la desembocadura del río Urumea.

Dadas las características de nuestra población en la que el mar y el río la contornean y la extensión y accidentado de nuestras costas, este Cuerpo de Bomberos, excediéndose en su cometido, no ha tenido más remedio, pensando en salvar a sus semejantes, que dedicarse a efectuar salvamentos marítimos, y por ello



Una vez dentro del río, a pesar de la rompiente, se salvó el resto de la tripulación
(Foto Petaca)

emergencia posee dicho barco. Después de pasar unas horas alegremente, volvieron a embarcarse a las cinco de la tarde, a fin de regresar al Puerto de Pasajes.

Es de todos conocido que el mar Cantábrico es fuerte y movido, formándose olas de gran seno que rompen con gran violencia en los muros de la costa; pues bien, la embarcación auxiliar del «Anna Oldendorff» se acercó peligrosamente a la costa y es posible que se hallara en el punto de encuentro del flujo y reflujo de una ola, volcándola y dejando en peligrosa situación a sus tripulantes, volviendo otra ola a dejar la embarcación derecha, momento que aprovecharon para subir, y como quiera que esta embarcación tiene compartimientos estancos, aun pasando las olas

está preparado a fin de efectuar todos los salvamentos posibles de tierra-mar, y aun en mar en las proximidades de las costas con sus embarcaciones neumáticas especiales de salvamento, fuera borda de tipo internacional.

Por ello, nada más los náufragos entraron en la desembocadura del río y con rompiente, fueron emplazados los lanzacabos, teniendo la gran suerte de acertar al primer disparo, pues todos saben lo caprichoso que es un cohete. Una vez tomado contacto, fueron llevados con las máximas precauciones hasta el puente, puesto que una falsa maniobra podía acercar la embarcación al muro de costa donde podía ser destrozada y los tripulantes, dado el estado de ago-

tamiento, hubieran perecido la mayor parte. Al llegar a la vertical del puente, desplegadas escalas de cuerda y lanzados salvavidas, se pudo recuperar a dos tripulantes. Si la embarcación pasaba el puente y se adentraba en el río, todos podían considerarse salvados y para ello una embarcación neumática con dos bomberos, fue botada a fin de dar una amarra y lograr poder realizar esta operación, pero una gran ola arrastró y rompió la embarcación neumática pudiendo salvarse los bomberos.

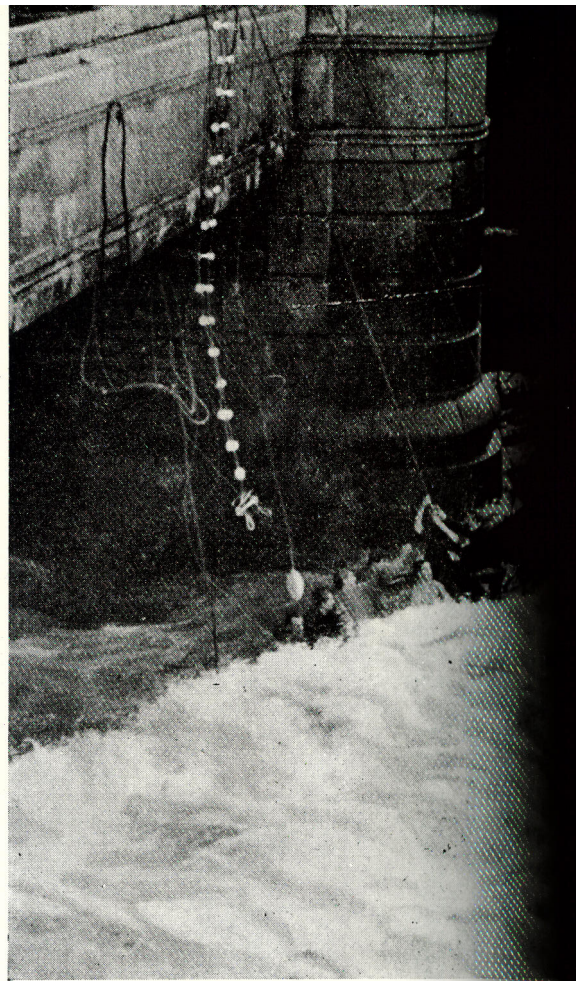
En este estado de cosas un golpe de mar sacó la embarcación otra vez a un punto muy peligroso de rompiente y muro de costa y volviendo a usar los lanzacabos, desde otra posición, pudo remolcarse hasta el interior del río, no sin antes poder amarrar a la señorita telefonista y sacarla a tierra en situación peligrosa.

Una vez dentro del río y todavía con rompiente, no podía acercarse la embarcación al muro de costa, puesto que se comprometía la seguridad de sus tripulantes.

Lanzándose al agua el bombero Jorge Lasalle logró subir a la embarcación a fin de ayudar a los naufragos y puesta en el agua la embarcación neumática de salvamento con motor fuera borda, tripulada por el Subjefe don José Manuel Lumbreras, el mecánico don Luis Arriarán y el bombero don José Arriaga, pudieron acercarse a fin de remolcarles agua adentro, pero al pasar dos naufragos a nuestra embarcación, uno de ellos, con el pie rompió el tubo de conducción de gasolina, dejando la embarcación al garete, sin gobierno, y como quiera que las olas llegaban reventadas, una de ellas montó la embarcación neumática encima de la naufragada, rasgándola de arriba abajo, con tal suerte que no afectó a ningún elemento principal, sólo al fondo y a un pequeño compartimiento, por lo cual tuvieron que ser salvados los alemanes por el muro de costa y con escalas de cuerda y cuerdas de salvamento especiales, en operaciones rápidas.

Todos ellos fueron asistidos en el Cuarto de Socorro y pasaron a su barco sin mayores consecuencias.

JUICIO CRÍTICO. — Este ha sido un salvamento para el que nos veníamos preparando desde hace años, por ello la operación era conocida, pero, ¿cuántos y cuántos ensayos y prácticas no han sido necesarios para llegar a este resultado? ¿Cuántas adaptaciones de material y adquisiciones sólo para intervenir una sola vez? ¡Cuántas misiones a desarrollar fuera de lo que normalmente es nuestro cometido! Pero esta es la moral del bombero español y de sus jefes, y no se olvide que sin ellos no será posible una estructuración de defensa de nuestra nación. Debemos intervenir en la racionalización del material, para que él responda a nuestras verdaderas necesidades, y las altas auto-



Salvados ocho de los tripulantes, el resto es empujado por una gran ola contra uno de los pilares del puente.
(Foto Aparicio)

ridades han de estar asesoradas por nuestra experiencia a fin de que sean previstas las múltiples contingencias que se presentan y, sobre todo, hay que crear una conciencia de ayuda ciudadana a estos inermes Cuerpos.

Todos sabemos lo que la ayuda del público a su mejor deseo, nos ocasiona; en nuestro caso yo mismo estuvo a punto de no salvarse algún naufrago por la histeria colectiva que se origina en las gentes y en estas condiciones hay que efectuar los salvamentos a pesar del público.

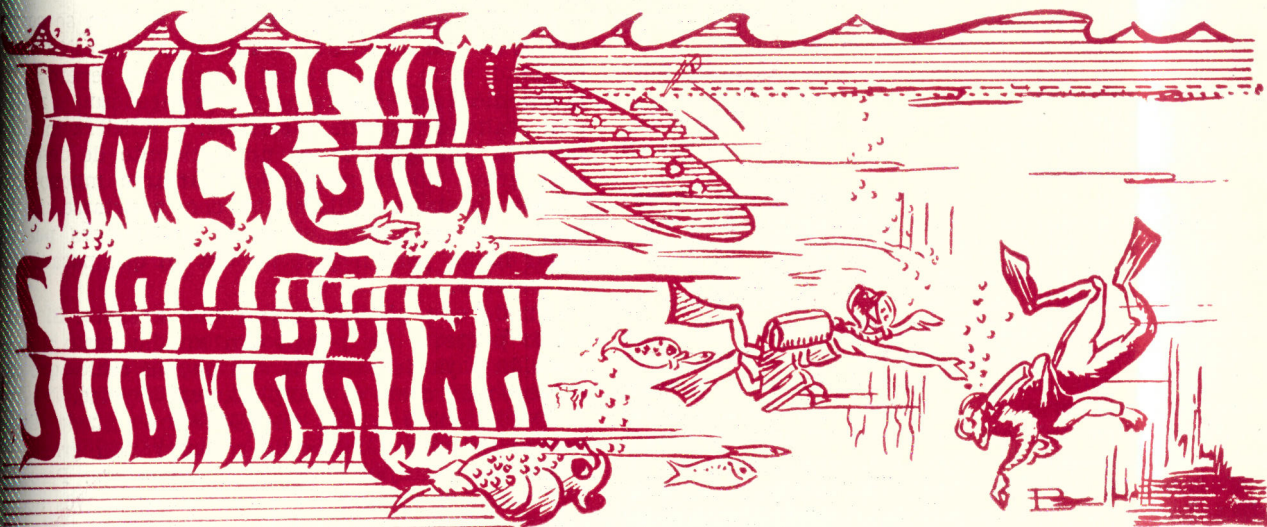
Es un clamor general de todos los Cuerpos de Bomberos estar protegidos por la fuerza pública a fin de poder realizar sus trabajos con la máxima eficacia; todos los Cuerpos tenemos con los últimos siniestros en nuestro ámbito nacional. Es hora de tomar muy en serio nuestra profesión, normalizando nuestra situación formando de una vez la Asociación Nacional de Bomberos, en la que uno de nuestros principales fines sea la protección nacional.

El mes de noviembre del año pasado de 1937 se otorgada la medalla y Diploma Colectivo de Salvamento de Naufragos al Cuerpo de Bomberos de San Sebastián, por los numerosos salvamentos de personas y barcos en la mar, en que interviene. Es el primer diploma y medalla colectivo que se concede. Y el particular de Medalla y Diploma a los Bomberos Miguel Pinedo y don Antonio Arrondo, por el salvamento de un súbdito inglés y un español, el pasado verano.

VALENTINE

la pintura ideal





Algunas consideraciones sobre la prevención y el tratamiento de los accidentes de la descompresión

Por el Dr. D. JUAN E. SALA MATAS

Es evidente que entre el gran público, que no entiende nada de buceo, existe firmemente anclada la creencia de que una cámara de recompresión solamente, tiene que solucionar siempre, cualquier accidente de descompresión. Pero parece ser también, por lo visto, que esta idea la comparten asimismo una gran parte de los escafandristas, a pesar de cuanto se les ha explicado, y esto ya es mucho más lamentable.

Durante una serie de años, el CRIS no tuvo cámara de recompresión de ninguna clase. Y un buen día, después de todos estos años de desecharla y reclamarla, pude conseguir que, a falta de una cámara grande, dispusiéramos por lo menos de una pequeña, monoplaza. Pero bien, fue precisamente a partir de entonces, como si hubieran estado esperando el advenimiento de dicha cámara para producirse los accidentes más serios y más graves, y ello a un ritmo que pudiéramos calificar perfectamente de acelerado.

Se comentó el hecho y todos estuvieron de acuerdo en considerarlo como verdaderamente providencial y milagroso: se había tenido la inmensa suerte de que los accidentes graves se produjeron cuando los escafandristas supieron que disponían de una cámara y pensaron que ésta iba a solucionarles ipso facto cualquier accidente. Y con este pensamiento, con esta seguridad, fueron dejando de lado las precauciones que se tomaban, hasta omitirlas por completo. Si algo se sabía, allí, en Barcelona, había una cámara. No tenían por qué preocuparse.

Y esta es la idea básica que, desgraciadamente, continúa predominando. La cámara, la recompresión, cree que solucionar todos los males derivados de un accidente de descompresión. Es lógico, es natural. Si el accidente es debido, como dicen, a burbujas de ni-

trógeno, se eliminará por donde vino y a base de más o menos horas de permanecer dentro de la cámara, el accidentado quedará como antes y saldrá de la misma como si no hubiera pasado nada.

Por esto cuando las cosas no suceden de esta manera, los que tal piensan se muestran sorprendidos y atribuyen el hecho a causas que nada tienen que ver en realidad con el mismo.

Porque el caso es que las cosas no son tan sencillas. El organismo humano es de una complejidad extraordinaria y de una vulnerabilidad exquisita, y si una o varias burbujas causan una lesión anatómica, un daño en algún territorio corporal, esta lesión es una realidad y va a persistir aunque después se logre — por la compresión — que las burbujas emigren de allí o desaparezcan. La lesión queda, como queda la herida producida por un cuchillo, aunque éste se retire. En otras palabras, cuando se ha producido una lesión anatómica, esta lesión persistirá, a pesar de la compresión, y con todas las consecuencias que de esta lesión puedan derivarse.

La compresión, en este caso, beneficiará al sujeto al mejorar su condición circulatoria y lo pondrá en mejores condiciones de recuperación; pero, como es natural, la lesión o lesiones persistirán.

Repetiré aquí el ejemplo que acostumbro a poner siempre, para mejor comprensión. Si un sujeto, en un accidente cualquiera, resulta con un brazo seccionado completamente, el tratamiento que se le aplique no podrá pretender volver a unir las dos partes de dicho brazo. Servirá, eso sí, para cohibir la hemorragia evitando que se desangre y muera, y servirá también para procurar que quede todo lo mejor posible; pero el brazo estará perdido y el sujeto quedará manco en el mejor de los casos. El tratamiento habrá salvado la

vida del sujeto, le habrá puesto en condiciones de recuperarse, pero no habrá podido solucionar la lesión en sí y no le habrá podido devolver el brazo cortado.

Por otra parte, las consecuencias de una lesión dependerán, como es natural, del territorio o sistema en que se haya producido.

Por lo tanto, para resumir, el pronóstico de un accidente de descompresión dependerá, ante todo y fundamentalmente, de la localización de las lesiones y de la naturaleza e importancia de las mismas.

Es absolutamente esencial que el escafandrista se imponga bien de cuanto acabo de indicar, pues entonces comprenderá perfectamente que lo verdaderamente importante, lo fundamental, es que un accidente de descompresión no llegue a producirse nunca. Más vale prevenir que curar, dice el adagio; y aquí tenemos uno de sus ejemplos más demostrativos.

Y *¿cómo se previenen estos accidentes?* Todos lo saben. Lo hemos dicho y explicado centenares de veces: *observando las tablas de descompresión y acatando sus normas.*

Sí, todos lo saben. Pero, ¿cuántos lo practican? Desgraciadamente, muy pocos.

He estado en contacto médico con todos los accidentes de descompresión que se han producido en España empleando la escafandra autónoma, y puedo asegurar que todos ellos, sin excepción, se produjeron por no haber hecho descompresión voluntariamente. En ninguno de los casos se trató de una avería del material o de otra causa que obligara al sujeto a subir rápidamente a la superficie. A primera vista parece incomprensible.

Yo mismo no lo comprendería si no conociera tanto a los buceadores. Pero les conozco y sé que, después de un primer período de miedo y de respeto al agua, van adquiriendo confianza en sí mismos y van olvidando las reglas y los principios que se les inculcaron. Las paradas de descompresión se acortan, e incluso algunos, viendo que «no pasa nada» acaban por prescindir de ellas.

Hace cosa de un año un grupo de buceadores me vino a pedir que les permitiera no hacer descompresiones, en vista de que otro grupo no las realizaba nunca y no les pasaba nada. Contesté que lo que tenían que hacer era aconsejar a los del otro grupo que no hicieran tonterías, pues de lo contrario no tardaríamos mucho en ver un accidente. Éste llegó antes del mes, y grave.

Quisiera que todos cuantos me leyeren se acordaran de que los accidentes de descompresión son una realidad, y no una realidad lejana, del género de lo que le sucedió a aquél, pero no puede sucederme a mí una realidad próxima y terrible. Y quisiera igualmente también que para tener un accidente de descompresión grave no es necesario apartarse mucho de las tablas; basta sencillamente con apartarse durante una serie de buceos en estas condiciones para pasar nada, pero llegará un día en que pasará irremediablemente.

Puede que algunos crean que exagero. Si así lo pensara, me pongo con mucho gusto a la posición para demostrarle con hechos reales que lo que acabo de decir es completamente cierto.

Deseo, como nadie, que Barcelona pueda disponer pronto de una cámara de recompresión grande con todas las ventajas que ella representará. Pero aún más que no lleguen a producirse nuevos accidentes. Y ello se puede lograr previniéndolos.

Lo he dicho y lo repito: más vale prevenir que curar.

La prudencia no significa miedo. No se es un buceador por ser imprudente, sino precisamente lo contrario.

Un buen buceador, para serlo realmente, debe cumplir con todos los principios y reglas de prudencia en buceo y, por lo tanto, debe respetar las tablas de descompresión.

Créanme, no lo olviden.

MUÑOZ Y SANDOVAL

TALLER DE PINTURA

Martelés a estufa - Arrugados a estufa

Duco, sintéticos, etc.

Industria, 311

Teléfono 235 179

BARCELONA

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

VINCKE Y C.^{IA} S. EN C.

TUBOS METALICO FLEXIBLES Y DE GOMA
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)

UNA SEMANA EN EL CENTRO DE ADIESTRAMIENTO Y SEGURIDAD INTERIOR DEL ARSENAL DE CARTAGENA

Por DEMETRIO VACA LASO

Capataz-Jefe del Cuerpo de Bomberos de Alicante

Recientemente, y por mediación del señor Teniente de Alcalde Delegado de este servicio, don José Carriena Sempere, tuve el honor de asistir especialmente invitado por su Comandante-Jefe de estudios, don Evaristo Llanos Hilla, al Centro de Adiestramiento y Seguridad Interior (C.A.S.I.), del Arsenal de Cartagena a uno de los cursos de adiestramiento contra incendios que de manera ininterrumpida realiza dicha escuela.

Esta es una de las tres con que cuenta la Armada Española. Las otras dos se encuentran en El Ferrol del Caudillo y en Cádiz: tienen por objeto, como su mismo nombre indica, el adiestramiento de los oficiales de la Armada para la misión de Jefes de seguridad interior y marinería en los buques de la Armada Española. Ni que decir tiene la importancia tan vital que estos centros tienen, habida cuenta de los beneficios que supone para la economía nacional la salvación de un buque siniestrado, dada la cantidad tan enorme de millones que cada uno de ellos vale al Estado español.

CUADRO DE MANDOS

El referido centro está regido por el siguiente cuadro de mandos:

Comandante-Jefe de estudios: don Evaristo Llanos Hilla; Tenientes de Navío profesores de la mis-

ma: Don Juan Ruiz Montero y don Francisco López Arenosa; Capitán de máquinas: don Juan Zaplana. Además, cuenta la escuela con varios suboficiales dedicados a diversos cometidos, y servicios auxiliares, al frente de otros tantos grupos de marineros, mereciendo especial mención la labor del suboficial don Juan de Dios Arriola Guman, como auxiliar de los instructores en las clases prácticas.

FUNCIONAMIENTO

Durante la semana que asistí como alumno a este centro, orgullo de la Armada española, y como digo al principio, especialmente invitado por el señor Comandante-Jefe de estudios, del que recibí toda suerte de atenciones, asistí a las clases prácticas donde los alumnos son instruidos para cualquier avería que surja en un buque, sea de la naturaleza que sea: es decir, desde la extinción de los incendios y prevención de los mismos hasta la estabilidad del buque. Existe un barco real destinado para estos ejercicios, en el que diariamente se producen incendios, bien en la sala de máquinas, en la de calderas, en su estructura, etc. También existen, en campo descubierto, unos depósitos de gas-oil de unos diez metros de diámetro donde igualmente se producen fuegos que son apagados en menos de un minuto a base de niebla de baja y alta velocidad.

EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS NACIONAL BIOSCA

PROTEGIDOS CON MAS DE 20 PATENTES, MODELOS DE UTILIDAD E INDUSTRIALES

BROMURO DE METILO

Gran potencia dieléctrica de la carga. — Rápida evaporación. — No mancha. — No ataca los metales. — Adecuado para toda clase de vehículos, centrales eléctricas, etc.

CAPACIDADES: 300 gr., 500 gr. y 1.000 gr.



HIROCARBÓNICOS

Modelo eficaz para toda clase de fuegos en general y reglamentario para espectáculos públicos y recreativos.

CAPACIDADES: 8, 10, 12 y 15 litros.



ESPUMA

Para materias altamente inflamables almacenadas en depósitos o manipuladas en industrias químicas, tintóreas, buques, etc.

CAPACIDADES: 5, 8, 10 y 12 litros

IMPORTANTE: No confundir esta casa con otras de nombre similar. «NACIONAL BIOSCA» tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en BARCELONA (13), - PASEO MARAGALL, 101 al 105. - Teléfonos 2 35 84 43 y 2 35 60 97.

N E M R O D

Escafandras y equipos de respiración autónoma para usos terrestres y acuáticos, especiales para bomberos, buzos, minas y toda clase de trabajos a realizar en ambientes contaminados

Las escafandras

N E M R O D

son empleadas por la Marina y por los Cuerpos de Extinción de Incendios más importantes de España

Fabricado por **VILARRUBIS Y SAGUE, S. A.**

Sagrera, 44 - 58 - Teléfono 226 40 07 - BARCELONA

CONFECCIONES
G. SAMPONS

(L A E S F I N G E)

Camisones y Pijamas Señora

Camisas y Pijamas Caballero

PRENDAS DEPORTIVAS

Alta de San Pedro 46 - Teléfono 221 84 01

B A R C E L O N A

tip top

I B E R I C A

Aribau, 240 pl. 3.º - Teléf. 237 91 51 - BARCELONA

Material para vulcanizar en frío Cámaras y cubiertas de automóviles, Tractores y Cintas transportadoras

Representantes exclusivos de: STAHLGRUBER OTTO GRUBER & CO
MUNICH (ALEMANIA)

LA SUIZA
General

Compañía Anónima de Seguros General
FUNDADA EN ZURICH 1869

Delegación General para España

Paseo de Gracia, 28 - Tel. 222 07 46 - BARCELONA

M A D R I D

Avda. José Antonio, 59

Teléfono 247 62 05

V A L E N C I A

Avda. Marqués Sotomayor

Teléfono 222 22 62

Otros métodos instructivos para los cursillistas de considerable valía son las conferencias que se pronuncian y en las que, naturalmente, se abordan temas relativos a la naturaleza de los siniestros y métodos para combatirlos y es un capítulo de considerable importancia la proyección de documentales cinematográficos obtenidos de siniestros reales habidos en buques y portaaviones.

MEDIOS A EMPLEAR

Los medios de extinción empleados para combatir los fuegos en las prácticas que se realizan en la escuela son, lógicamente, los más adecuados en esta clase de fuegos, tales como agua en forma de niebla de alta y baja velocidad, que es el más idóneo, habida cuenta que además de las ventajas que tiene sobre el agua sólida, toda la que se tira dentro del barco puede ser achicada; en algunos casos se realiza simultáneamente, aparte la espuma mecánica, el CO₂ y polvo seco. Cuando en las prácticas se produce el incendio en el interior del buque, todos los alumnos operan fuera, preparados al aviso de alarma, el cual se deja oír hasta que las planchas del buque están al rojo vivo, que es cuando el fuego está en todo su apogeo. En ese preciso momento penetramos en el interior de la sala donde se ha producido el siniestro y comenzamos a operar con pleno realismo. Las prácticas, como se desprende, son, por lo reales, verdaderamente impresionantes y la sensación que se experimenta es del todo emocionante.

CONSECUENCIAS DE MI VISITA

Después de haber vivido esta semana de intensivo trabajo en la mencionada escuela de Cartagena, además del provecho que he obtenido para mi profesión, de la que estoy plenamente satisfecho y orgulloso, he sacado no pocas consecuencias que me voy a permitir exponer.

Considero de vital importancia que todos los Cuerpos de Bomberos de las poblaciones de puerto de mar en donde no existan servicios contra incendios de marina, deberían conocer esta escuela, ya que las enseñanzas que se adquieren son utilísimas y actualmente, cuando se produce un siniestro a bordo, el problema que se plantea es de tamaño considerable, pues aunque los fuegos son comunes para todos, varían bastante las formas y métodos de combatirlos.

Próximo a celebrarse en España el II Congreso Nacional de Bomberos de España, estimo que sería un acierto grandísimo el que el cuadro de mandos del C. A. S. I. formase parte del mismo, debido a las ideas tan estupendas que podrían aportar, teniendo en cuenta que su misión es similar a la nuestra.

Aprovecho la oportunidad que me brinda la revista ¡ALARMA! para, desde estas líneas, dar en nombre de todos los bomberos de España las gracias más expresivas a los mandos del C. A. S. I. por la labor tan efectiva que realizan y en el mío propio por la acogida tan cordial que personalmente se me hizo en este centro, orgullo de la Armada española y de España.

Alicante, septiembre de 1961.

M. T. M.

LA MANGA SALVAVIDAS

Por ADOLFO BLOND MESA
Jefe del Parque de Bomberos de Ceuta

Copiamos del diario ceuti *El Faro* un párrafo de un artículo del repórter gráfico «Tony», referente al fuego que el día 28 del pasado agosto ocurrió en los almacenes «Calzados Madrid», en Ceuta.

...«Pero hay algo espectacular y dramático, que eficazmente resuelve el problema del salvamento de los inquilinos de los pisos superiores más afectados por la asfixiante humareda. Se tiende el tubo de lona desde el cuarto piso y después del tercero. Saltan por él varias personas entre gritos de las gentes y la lógica emoción de quienes han seguido la ascensión por la fachada de la casa, hecha por los bomberos. Sale todo bien y respiramos tranquilos por esta parte. Una excelente maniobra, en verdad»...

No voy a comentar en este artículo el fuego; fue como todos o casi todos, un poco más peligroso y dramático, ya que el humo, muy abundante, subía por toda la fachada y se había introducido en el hueco de la escalera principal. Asimismo, posteriormente, hacía su aparición en el patio interior en donde existía la escalera de escape, quedando aisladas varias personas con el consiguiente gesto de terror y algunas con intención de arrojarse a la calzada.

En mis veinticinco años de servicios en este Cuerpo de Bomberos no he presenciado una escena tan dramática.

Con un solo escalín, por la fachada, y sin poder verlo por el humo, subieron *dos bomberos* al cuarto piso. Ello fue suficiente para que los vecinos cobraran confianza y ánimo. Con la cuerda personal subieron la manga salvavidas de 25 metros, y una vez enganchada en el balcón se deslizaron dos mujeres y tres hombres, posteriormente se pasó la manga al tercer piso en donde se salvó un hombre.

En un artículo mío que publiqué en esta revista ¡ALARMA! comentaba la importancia que tiene la cuerda personal en el bombero y la ineludible necesidad del uso de la manga salvavidas como uno de los elementos más importantes en el equipo de primera salida de todos los Cuerpos de Bomberos.

Sin quitar sus méritos y necesidades de los auto-escalas, hay casos en que la manga salvavidas es más eficaz que la escalera. Para bajar desde cierta altura un anciano, un niño, una mujer o un enfermo por la escalera, la maniobra es muy penosa y lenta, y cada persona que baje tiene que ir acompañada por un bombero o dos para mejor garantía en el descenso. Además de la inestabilidad de estas personas, existe el horror al vacío, y si a la vez esto va acompañado de



Después del fuego, con la manga salvavidas en el tercer piso

humo, el peligro es mucho mayor. Es más penosa y entretenida la colocación de la manga, pero una vez instalada, es muchísimo más eficaz y cómoda que la escalera por la rapidez del descenso y sin miedo al humo y miedo al vértigo.



Ponemos en conocimiento de nuestros estimados clientes y amigos que a partir del 30 de septiembre el número de teléfono

N. FIGUERAS

Representante exclusivo para Cataluña de
DEFENSA CONTRA INCENDIOS, S. A.
será el **253 41 11**

Villarroel, 153

BARCELONA

La escalera, para que sea eficaz en el salvamen-
to de ser auto-escala con el máximo de radio de
acción, y automática, así como de máxima longitud.
(Por día, las edificaciones, por falta de superficie, tien-
en a elevarse.) Afortunadamente, se dan pocos casos
de estos sucesos que se comentan, pero, en prevención,
se ha de acudir a todo siniestro con un elemento de
rescate de altura.

Actualmente, es raro que en los servicios de 1.ª sa-
lida contra incendios se acuda con los auto-escalas,
pero casi por regla general acuden primeramente los
vehículos de personal y material así como los auto-
escalas, haciéndolo posteriormente los auto-escala, y és-
ta en algunas veces, cuando se requieren sus servicios
en aquellos Parques donde existan); pues bien, sin que
pueda prevenir se presenta el caso de salvamento
como este que se indica, fue más importante que
el fuego, el cual se apagó con el agua de tres auto-
escalas quedando localizado en el establecimiento de
gas, y si el servicio de primera salida no acude con
auto-escala, el peligro es grande, pero si se tiene la
manga salvavidas, de ésta se puede hacer uso inmedia-
tamente.

Económicamente, un auto-escala es muchísimo más
barato que una manga salvavidas y en cuanto a peso y
volumen le aventaja esta última.

Está acondicionada en un cajón de madera cuyas
dimensiones son 1'60 x 0'75 x 0'35, y pesa aproxima-
damente 70 kilos y va colocada encima del auto-cuba
de 1.ª salida. El único entretenimiento que tiene la
manga salvavidas es el montarla con escalamiento,
para lo se necesita agilidad y una pequeña práctica de
manipulación en el hueco ó pretil.

Que sirvan estas líneas para animar a los Jefes de
Parques a que la manga salvavidas vaya en los vehícu-
los de 1.ª salida, que el personal no deje de practicar
con ella, que resuelva los múltiples casos de instala-
ción, y si alguna vez se puede salvar a alguna perso-
na ya veréis la satisfacción que se siente al haber
contribuido con todos estos sacrificios.

Después del fuego se pasó revista al personal; hubo
varios heridos, y la alegría en los rostros de haber
cumplido, una vez más, con el deber. Yo también me
regre de ver junto a mí a los dos bomberos que es-
taron la fachada... y como dijo «Tony»... «Una ex-
celente maniobra, en verdad»...



**CALENTADORES
A GAS Y BUTANO
TERMOS ELECTRO-
AUTOMÁTICOS Y
TERMOS DUCHA**

HEKLA

Casa fundada en 1888

**DE VENTA EN LAS MEJORES
CASAS DEL RAMO**



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, espe-
cialmente para los de materiales inflamables
y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión,
que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de
nieve carbónica, cuya temperatura es de 80º ba-
jo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No
deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen
funcionamiento, por el peso y maniobra
de la válvula.

**PROTECCIONES CONTRA INCENDIO
PHILLIPS & PAIN**
Para todos los riesgos

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA
Rambla Cataluña, 68

MADRID
Montalbán, 13

Calleres Balcells, S. A.

FABRICA DE TUBOS DE ACERO - TUBO INDUSTRIAL - TUBO "CONDUIT" Y ACCESORIOS
TUBO "BERGMAN" - GALVANIZADOS - MAQUINARIA EN GENERAL - ENGRANAJES

OFICINAS Y FABRICA:
Cincel, 64 - Teléfono 223 15 94*

BARCELONA

CONSTRUCTORA INMOBILIARIA, S. A.

CONSTRUCCION Y VENTA DE PISOS

París, 190, 4.º - Teléfono 239 28 16

BARCELONA

VIGUETAS CASTILLA

ORGANIZACION NACIONAL AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

Gerona 2, 2.º 2.ª

BARCELONA

Teléfono 225 94

COOPERATIVA INDUSTRIA DEL TAXI

TAXI DE URGENCIA - Teléfono 250 90 00

CONSTRUCCIONES METALICAS

JORDA

Witardo, letra A.
(entrada por Viriato)
Teléfono 230 23 88

BARCELONA - 14

ALMACENES TIVOLI, S. A.

Lencería Prêt à Porter
BABI - TIVOLI

Caspe, 17

Teléfonos 23 15 515 - 23 15 516
BARCELONA

Visión perfecta en su Televisor, con
ANTENAS TV "FAC"

La mejor cerradura para su puerta
CERROJOS "FAC"

Delegación en Barcelona:
Aribau, 230 planta 5ª F. Bis Teléfono 227 45 57



Kosmosit chemie

Impermeabilizantes - Plastificantes de Hormigón

Rosellón, 27 El. 3.ª

BARCELONA

Teléfono 23 15 515

Noticario

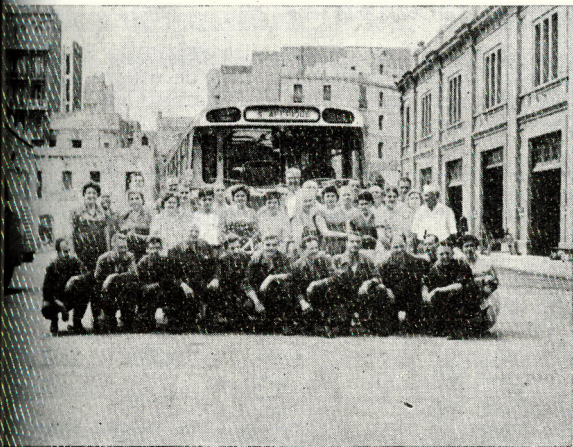
Local

Los bomberos de Olavarría (Argentina)

Nos ha visitado don José Álvarez López, español, natural de Asturias, residente en la Argentina desde hace 34 años, secretario de la comisión del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de la ciudad de Olavarría de la provincia de Buenos Aires, acompañado de su esposa, ha venido de visita a nuestra ciudad llevándonos sinceros saludos del Jefe señor Puebla de todos los bomberos de Olavarría.

Visitas

Hemos recibido la agradable visita de Fausto Ortega, bombero de Madrid, y del cabo Francisco Espí Climent y del



bombero José Victoria García, del Cuerpo de Bomberos de Alicante.

Nos ha visitado también, acompañado de dos amigos, Otto Binder, del Cuerpo de Bomberos de Zurich.

La fotografía que publicamos pertenece a un grupo de bomberos de Sainte Afrique (Francia) que acompañados de sus familias nos visitaron el día 3 del corriente mes de septiembre, fotografiándose en nuestro Cuartel Central acompañados de algunos bomberos de Barcelona.

El día 18 del corriente mes han visitado nuestro Cuartel Central un grupo de bomberos de Yverdon (Suiza) dirigido por el comandante del Centro de Socorro Mr. Albert Montorfano y compuesto por los capitanes Marion, Forestier y Freymond y seis graduados, sargentos y cabos.

Les fue ofrecido un vino español y obsequiaron a nuestro Jefe Director accidental con un artístico objeto, en nombre de las autoridades de su ciudad.

Cuerpo Provincial de Bomberos Voluntarios de Barcelona

En Gelida, la Jefatura de este Cuerpo Provincial dependiente del Distrito Forestal del Estado ha organizado un curso de capacitación técnica para aspirantes a bomberos voluntarios. Últimamente se clausuró el curso con la realización de unos ejercicios prácticos, para los que nuestro Cuerpo facilitó personal instructor y material. Finalmente el Jefe Provincial del Cuerpo, don José L. Fernández, procedió a la entrega de los certificados de aptitud a los bomberos voluntarios que acreditaron tener los conocimientos exigidos.

Natalicios

El día 24 del pasado mes de agosto, la esposa de nuestro compañero Ramón Berbis Calpe dio a luz el cuarto de sus hijos, un hermoso niño al que han bautizado con los nombres de Carlos, José y Antonio.

El día 31 del pasado mes de agosto, la esposa de nuestro compañero Manuel Rodellar Izuel dio a luz una hermosa niña, a la que bautizaron con los nombres de María del Pilar y Asunción.

Nuestra enhorabuena a los felices papás.

HIJO DE B. CASTELLS

EFEKTOS MILITARES

Cascos - Cinturones - Insignias - Medallas - Condecoraciones

Ferrer de Blanes, 8

BARCELONA

Teléfono 227 60 36

DANONE

Barcelona - París - New York

El verdadero Yoghourt

Bruselas - Madrid

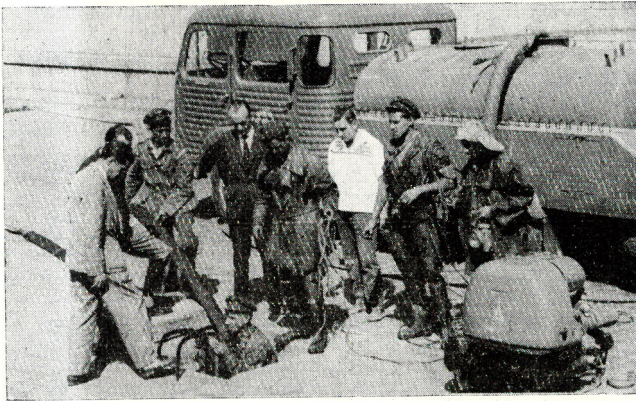
Nacional

Estado de un accidentado

Antonio García López, bombero de Alicante, que el día 15 del pasado mes de marzo sufrió lesiones de consideración en unos ejercicios que efectuaban en el Parque de Bomberos de dicha ciudad, según noticias recibidas ha mejorado notablemente, pero por ahora aún se ve obligado a andar con muletas.

Penoso servicio de los bomberos de Vigo

Los bomberos de Vigo efectuaron, en la mañana del día 25 de agosto, un minucioso reconocimiento en la zona del muelle del Arenal y de la Avenida de Felipe Sánchez, en el que el pasado día 11 desapareció un niño de cuatro años,



para comprobar la posibilidad de que hubiera caído por una alcantarilla. Cinco horas de penosa y arriesgada labor, en lucha con el fango que en algunos sitios alcanzaba más de un metro de altura, y que tuvieron que diluir con el agua arrojada por mangueras para poder avanzar en algunos si-

CASA CAMPS

Fábrica de

Pianos - Armoniums - Organos

Alquiler - Afinación - Reparación

Despacho y Almacén:

Planeta, 19

Teléfono 237 41 47

Fábrica y Taller:

Martínez de la Rosa, 58

BARCELONA (G)

tios, dieron resultado negativo. La prensa local hizo elogios del trabajo de estos hombres, que contribuyeron a evitar este desgraciado suceso. — (Foto Tomás)

Extranjero

Los bomberos salvan a dos leones con la respiración artificial

Los bomberos de Concarneau (Francia) practicaron respiración artificial a dos leones del circo alemán que habían sido intoxicados por emanaciones de gas, siendo recuperados satisfactoriamente al cabo de dos días de efectuarles la respiración e inhalaciones de oxígeno.

Contra el incendio en las minas

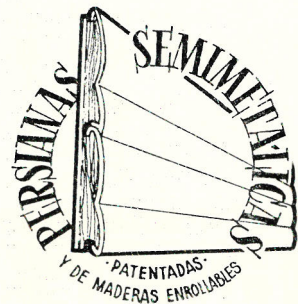
Un nuevo sistema de lucha contra el fuego en las minas acaba de ser experimentado en los Estados Unidos. Consiste en lanzar hacia el incendio una «nube de burbujas» formada por jabones y detergentes como los que utilizan en la limpieza de casa.

El interés de este método reside en la posibilidad de atacar desde muy lejos el ataque contra el incendio. Los bomberos pueden obrar eficazmente desde 300 metros de distancia, utilizando los ventiladores de la mina para dirigir el fuego la «nube de burbujas» fabricada en la entrada de la galería incendiada. Los seis ensayos efectuados en las minas de Pittsburg han sido todos coronados por el éxito.

Pague la cuenta

En un restaurante de Pittsburg (EE. UU.) ignora el cliente visible el siguiente aviso: «En caso de ataque alarmante, sirva su sangre fría. Llame al camarero, pague la cuenta y sálvese lo más aprisa que pueda.»

Mientras dure el edificio Vd. agradecerá el confort de



Solicite la visita de nuestro Representante por simple llamada al número 239 72 11

DE ALUMINIO ANODIZADO

Industrias Semi-metálicas, S.A.

NUMANCIA, 118

BARCELONA

INSTITUTO ALEMAN DE CULTURA EN BARCELONA

CENTRO ALEMAN DE ESTUDIOS E INFORMACIONES

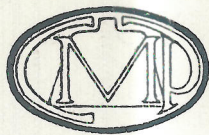
CURSOS NOCTURNOS DE IDIOMA Y CULTURA, CONVERSACION
BIBLIOTECA, HEMEROTECA, CONFERENCIAS, MUSICA, CINE

AVENIDA JOSÉ ANTONIO, 591, 3.º, 4.º

TELÉFONO 232 22 11

CONSTRUCTORA DE MATERIAL DE PROTECCION, S. A.

FUNDADA EN 1925



Dirección:

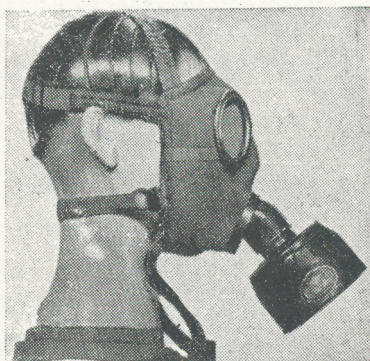
Rambla Cataluña, 135, 1.º 1.º - BARCELONA
Teléfono 227 2218

Dirección telegráfica "ANTIGÁS"

Dirección:

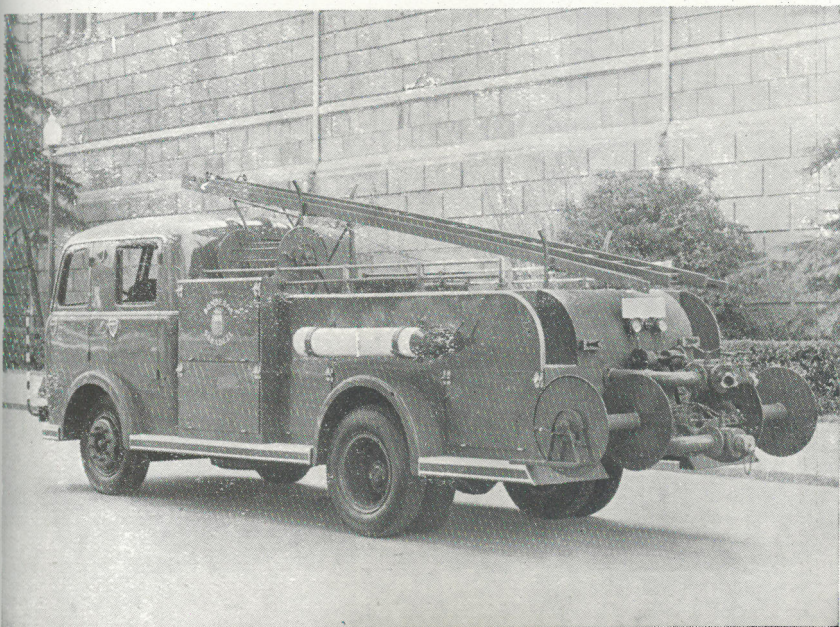
Avenida José Antonio, 60, 3.º, A - MADRID
Teléfono 247 3814

Dirección telegráfica "ANTIGÁS"



Filtro polivalente "VICTORIA"
y filtro polivalente contra el óxido de carbono
FABRICACION NACIONAL INTEGRAL
de aparatos de protección individual y colectiva contra los gases tóxicos, deletéreos, vesicantes, arsinas, humos y nieblas que se emplean en la GUERRA QUIMICA

Equipos de MASCARAS de guerra con filtro polivalente y visibilidad perfecta. - Máscaras de tela o de goma para la defensa de la POBLACION CIVIL y del personal de industrias mineras, químicas, siderúrgicas y otras. - Aparatos aislantes individuales. - Toda clase de elementos y respiradores de aire puro y de aire y oxígeno para protección de edificios, buques, almacenes y depósitos contra la agresión aeroquímica. - Abrigos de protección. - Filtros contra el óxido de carbono. LENTES especiales para la detección visual de radiaciones gamma. PIDANSE CATALOGOS INDICANDO EL OBJETO



CONSTRUCCIONES MECANICAS
Subirana
SOCIEDAD ANONIMA
BARCELONA
VILADOMAT, 217-219

AUTOTANQUES PARA SERVICIO DE INCENDIOS

ANTIFYRE

Un nuevo triunfo
de la industria nacional

Elegancia
y eficacia como
en nuestros modelos
"Gran"

ANTIFYRE: Núñez de Balboa, 47 · Tel. 2 26 60 68 · Montevideo